

Felhasználói útmutató

Ollós emelő
HL-160 E12
HL-190 E12 (N)
HL-220 E12 (N)
(Az eredeti fordítása)

Elérhetőségek:

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

Anodeweg 1

1627 LJ Hoorn

Hollandia

t: +31 (0)229-285555

Az útmutató eredeti nyelve holland. Minden egyéb nyelvű változat fordítás. Az útmutatót gondossággal állítottuk össze, de a benne foglaltak alapján nem támaszthatók jogi követelések.

Gratulálunk, Ön egy Holland Lift ollós emelőt vásárolt.

Ezen Holland Lift termék megvásárlásával Ön a biztonságba és a minőségbe fektetett: a Holland Lift termékek mindig működnek, a karbantartásuk egyszerű, és abban a ritka esetben, ha valami rosszra fordulna, a Holland Lift kiváló javítási szolgáltatást nyújt.

Naponta körülbelül 16 000 ember dolgozik a Holland Lift ollós emelőin. Ebből adódóan a biztonság az elsődleges prioritásunk. Ezen útmutató célja a Holland Lift termék helyes, hatékony és biztonságos használatának biztosítása.

Természetesen felhasználóként Önnek is fontos szerepe van a biztonságban. Az Ön felelőssége alapos napi ellenőrzést végezni és az előírásoknak megfelelően használni az ollós emelőt. Néhány szempont elengedhetetlen e tekintetben:

- A gépet csak a típustáblán és a specifikációkban megadott határokon belül szabad üzemeltetni.
- Tartsa be az összes javasolt intézkedést.
- A tulajdonosi változásokat és a baleseteket mindig be kell jelentenie szervizszolgálatunknak.

Ez az útmutató csak alapvető információkat tartalmaz, és nem helyettesíti a gép ismereti oktatását.

Sok információ található ebben a kiterjedt útmutatóban. Az útmutatónak mindig a felhasználó rendelkezésére kell állnia. Erre a célra használja a csövet, amelyet a gépre szereltünk. Abban a valószínűtlen esetben, ha elveszítené az útmutatót, pótalkatrész részlegünktől rendelhet egy új példányt.

Ha további kérdései vannak a biztonsággal vagy a Holland Lift termék használatával kapcsolatban, egyik munkatársunk örömmel áll szolgálatára. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot szerviz részlegünkkel:

E: service@hollandlift.com

T: +31 (0)229 285556



+31 (0)6 271 197 53 (08:00-16:30 CET)

© 2021, HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V., Hoorn, Hollandia.

Ezt a dokumentumot vagy bármely részét a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. előzetes, írásos engedélye nélkül tilos nyomtatott anyagban, fénymásolatban, mikrofilmen vagy bármely más módon lemásolni és/vagy közzétenni.

Tartalomjegyzék

Oldal

1	Általános tudnivalók	6
1.1	Célkitűzés	6
1.2	Az útmutató használata	6
1.3	Az utasítások felépítése és elrendezése	6
1.4	Alkalmazás	7
1.4.1	Alapfelszereltség	7
1.5	Választható extrák	8
1.6	Dokumentáció	8
1.7	Az ollós emelőn található azonosító	9
1.8	Szállítási feltételek és garancia	10
1.9	Rendeltetésszerű használat és módosítások	11
1.9.1	Szerviz és műszaki támogatás	11
2	Biztonság	12
2.1	Kiegészítő biztonsági utasítások	12
2.1.1	Csoportosított biztonsági utasítások	12
2.1.2	Biztonsági utasítások szakasz	12
2.1.3	Helyi és/vagy kiegészítő előírások a bérbeadó társaság részéről	12
2.2	Felhasználók	13
2.3	Felelősség	13
2.4	Biztonsági intézkedések	14
2.5	Az ollós emelőn található matricák	20
2.5.1	Az ollós emelő elülső részén található matricák	20
2.5.2	Az ollós emelő bal oldalán található matricák	21
2.5.3	Az ollós emelő jobb oldalán található matricák	22
2.5.4	Szerelőkosár vészleengedés-védelmét jelző matrica	23
2.5.5	Vezérlőegységen és a szerelőkosáron levő matrica	23
2.5.6	Matricák a bal oldali szekrényben	25
2.5.7	Matricák a jobb oldali szekrényben	26
2.5.8	Példa egy akkumulátortöltő-csatlakozásra	26
3	Kezelőszervek	27
3.1	Áttekintés	27
3.2	Főkapcsoló	28
3.3	A vezérlőegység	28
3.3.1	A fő vezérlőpanel	29
3.3.2	A stabilizátor lábak vezérlőpanelje, HL-*** E12 N	32
4	A gép rekeszei	33
4.1	Bevezetés	33
4.2	Akkumulátortartók	33
4.3	Elektromos szekrény	34
4.4	Hidraulikaolaj-tartály	36
4.5	Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz	37
5	Normál használat	38
5.1	Biztonsági utasítások normál használat esetén	38
5.1.1	Védőkörlát	39
5.2	Az ollós emelő használatának előkészítése	39
5.3	Munkakörnyezet	41
5.4	Eljárás vészhelyzetben	41
5.5	Érintkezés az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel	43
5.6	Fontos feltételek a teljes magassággal történő vezetéshez	43

5.7	A lejtőkön való lejtőirányú fel- és lefelé történő hosszirányú haladásra vonatkozó lényeges feltételek.....	44
5.8	Előkészületek használat előtt	44
5.8.1	Beindítás.....	44
5.8.2	Kikapcsolás.....	45
5.8.3	Akkumulátortöltöttség-mérő	45
5.8.4	A platform szállítás közben	46
5.8.5	A stabilizáló lábak automatikus kiegyenlítése.....	46
6	Szállítás.....	47
6.1	A szállítás előkészítése	47
6.2	A szerelőkosár emelésére / süllyesztésére vonatkozó utasítások	48
6.3	Vezetés a rakodási zónába.....	50
6.4	Vontatás	50
6.5	A fékek kioldása	51
6.6	Szállítás során	51
6.7	Az ollós emelő emelése	52
6.8	Szállítási adatok	53
6.9	Hosszú távú tárolás	54
7	Karbantartás	55
7.1	Karbantartási utasítások.....	55
7.2	Biztonság a karbantartás során	56
7.3	Védőkorlát és biztonsági kitémasztók	57
7.4	Biztonsági kitémasztók.....	57
7.5	Munkálatok az elektromos rendszeren	58
7.6	Munkálatok a hidraulikus rendszeren.....	59
7.6.1	A hidraulikus rendszer feltöltése	59
7.7	Akkumulátorok.....	60
7.8	Karbantartás - áttekintés.....	61
7.8.1	Kenési pontok	63
7.8.2	Meghúzási nyomatékok	65
7.8.3	A kenési rendszer feltöltése	65
7.8.4	Üzemanyag, zsír és olaj specifikációk	66
7.8.5	Ollós gémszerkezet.....	70
8	Hibák	71
8.1	Hibák elhárítása	71
9	Ártalmatlanítás	73
9.1	Bevezetés	73
9.2	Ártalmatlanítási eljárás.....	73
10	Műszaki specifikációk.....	74
10.1	HL-160 E12 – Műszaki adatok	74
10.2	HL-190 E12 – Műszaki adatok	75
10.3	HL-190 E12 N – Műszaki adatok	76
10.4	HL-220 E12 – Műszaki adatok	77
10.5	HL-220 E12 N – Műszaki adatok	78
11	EK-megfelelőségi nyilatkozat	79
	'A' Melléklet – HL-160/190/220 E12 – Hibakódok	80
	'B' Melléklet –HL-190/220 E12 (N) – Hibakódok	82

1 Általános tudnivalók

1.1 Célkitűzés

Ezen felhasználói útmutató célja, hogy tájékoztassa a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. ollós emelő felhasználóit a gép helyes, hatékony és biztonságos használatáról.

1.2 Az útmutató használata

Ez az útmutató csak alapvető információkat tartalmaz, és nem helyettesíti a gép ismereti oktatását. Ajánlott megkövetelni a felhasználóktól az emelőkosárban történő munkavégzésre vonatkozó tanúsítvány beszerzését (*Veiligheidscertificaat Hoogwerker*). Ezt a Vertical Transport Certification Supervisory Association (TCVT) nevű szervezet adja ki. Az IPAF Mobile Elevated Working Platform Operator nevű (mobilemőkosár-kezelői) tanfolyama nemzetközileg is elismert.

1.3 Az utasítások felépítése és elrendezése

A biztonsági utasítások a következőket tartalmazzák:

- A személyi sérülések és/vagy a gép károsodásának kockázatát jelző szimbólum.
- Figyelmeztető szó színes háttérrel, amely jelzi a veszély fokát és a lehetséges sérülés súlyosságát.
- A veszély leírása, annak lehetséges következményei és a megelőző intézkedések.

Az útmutatóban lévő utasítások a következőképpen kategorizálhatók:



Veszély

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez **fog** vezetni.



Figyelem

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez **vezethet**.



Vigyázat

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerülik el, enyhe vagy közepesen súlyos sérülést okozhat és/vagy károsíthatja az ollós emelőt vagy a környezetet.



Megjegyzés

Olyan információkat szolgáltat, amelyek fontosak, de nem személyi sérüléssel kapcsolatosak (például a vagyoni károkra vonatkozó információkat).

1.4 Alkalmazás

- Kültéri használatra
- Megengedett környezeti hőmérséklet -15 és +40 °C között
- Legfeljebb 1000 méteres tengerszint feletti magasságig használható

1.4.1 Alapfelszereltség

Az ollós emelő a következő alapfelszereltséggel rendelkezik:

- Vezérlő gyorskioldó dugóval
- Üzemóra-számláló
- Menetelés, proporcionális
- Differenciálzár

Biztonsági intézkedések

- Védőkorlát
- Haladásjelző
- Vészleengedő berendezés

1.5 Választható extrák

A következő opciók állnak rendelkezésre gyárilag:

- Easy Lube, Auto Lube kenési rendszer
- Villogó jelzőfények
- Nyomkövető rendszer
- Lehetőség az ollós emelővel való helyváltoztatásra felemelt szerelőkosárral.
- Brit specifikációk
- 230 V-os, váltóáramú csatlakozó a szerelőkosáron.
- Stabilizáló lábak (N)

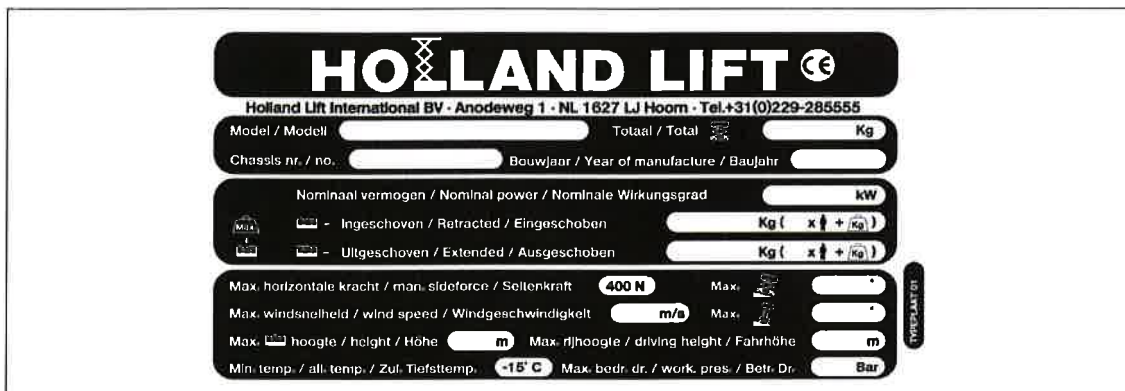
1.6 Dokumentáció

A következő kiegészítő dokumentáció áll rendelkezésre:

- Alkatrész könyv
- Villamos és hidraulikus diagram
- Ollós emelő napló
- Dokumentációk a központi kenési rendszerhez

1.7 Az ollós emelőn található azonosító

A gyári adattáblán az ollós emelőre jellemző információk találhatóak. Az ollós emelő gyári adattáblája az alsó kocsitesten található.



Ábra 1: típusábla

A gyári adattáblán a következő információk láthatók:

- Gyártó neve, címe és telefonszáma
- Modell
- Össztömeg (kg)
- Alvászám
- Gyártási év
- Névleges teljesítmény (kW)
- Megengedett legnagyobb teher a szerelőkosárban az emelő összecukott állapotában (kg)
- Megengedett legnagyobb teher a szerelőkosárban az emelő szétnyitott állapotában (kg)
- Legnagyobb megengedett vízszintes erőhatás (N)
- Legnagyobb megengedett dőlésszög (°)
- Legnagyobb megengedett szélesség (m/s)
- Legnagyobb megengedett billenés (°)
- Legnagyobb megengedett magasság (m)
- Legnagyobb megengedett magasság mozgás közben
- Legkisebb megengedett hőmérséklet (°C)
- Legnagyobb megengedett üzemi nyomás (bar)



Figyelem

Megjegyzés! Soha nem távolítsa el a gyári adattáblát.

1.8 Szállítási feltételek és garancia

Szállítási feltételek

A HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. a 2019. januári Metaalunie feltételekkel összhangban végzi a szállítást.

Garancia

A garancia időtartama a szállítási feltételek között található.

1.9 Rendeltetésszerű használat és módosítások



Figyelem

Az ollós emelőt csak a magasban történő munkavégzésre és az ismételt leengedésre tervezték. A gép legnagyobb megengedett terhelését (lásd a gyári típus táblát) semmilyen körülmények között nem szabad túllépni. Minden egyéb felhasználás ellenkezik az ollós emelő rendeltetésszerű használatának szabályaival.

Módosítások



Figyelem

- Az ollós emelőn módosításokat csak a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. vezetőségének írásos engedélye után lehet elvégeznie. Harmadik fél gyártók eszközeit tilos telepíteni.
- A HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. az innovációt egyik alapvető üzleti értékének tekinti. Fenntartjuk az értesítés nélküli változtatások jogát.
- Az alkatrészeket csak a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. eredeti alkatrészeire szabad lecserélni

1.9.1 Szerviz és műszaki támogatás

Elérhetőségek:

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.
Anodeweg 1
1627 LJ Hoorn
Hollandia
t: +31 (0)229-285555
f: +31 (0)229-285550
www.hollandlift.com

Értékesítés

t: +31 (0)229-285554
sales@hollandlift.com

Szerviz

t: +31 (0)229-285556
service@hollandlift.com

2 Biztonság

Ez a Holland Lift ollós emelő megfelel az összes tervezési szabványnak, a stabilitási követelmények és a szerkezeti biztonság valamennyi szabványának. A gép számos biztonsági berendezéssel van felszerelve. Ettől a ponttól kezdve a biztonság elsősorban a felhasználó felelőssége.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. Csak akkor kezdjen el a géppel dolgozni, ha teljesen elolvasta és megértette a felhasználói útmutatóban foglaltakat. Gondosan kövesse az összes utasítást. Az ollós emelővel történő munka megkezdése előtt ellenőrizze az összes biztonsági feltételt. A gépet csak az utasítások szerint használja, és tartsa be a felhasználói útmutatóban és az adattáblán megadott specifikációkat.

2.1 Kiegészítő biztonsági utasítások

A felhasználói útmutatónak mindig a felhasználó rendelkezésére kell állnia. Tárolja az útmutatót az ollós emelő alsó kocsitestében található csőben. Az útmutatónak olvashatónak és jó állapotban kell lennie. Szükség esetén rendelhet egy új példányt a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.-től

2.1.1 Csoportosított biztonsági utasítások

Ez a fejezet az általános biztonsági utasításokat tartalmazza, amelyek nem kapcsolódnak egy adott fejezethez.

2.1.2 Biztonsági utasítások szakasz

Egy egész fejezetre vagy szakaszra alkalmazandó biztonsági utasítások az adott szakaszban találhatóak. Például a Normál üzem és Karbantartás fejezetek biztonsági utasításai. Kérjük, olvassa el teljesen az utasításokat, és csak azután kezdje el az adott tevékenységet.

2.1.3 Helyi és/vagy kiegészítő előírások a bérbeadó társaság részéről

Vegye figyelembe a helyi vonatkozó törvényeket és rendeleteket. Bizonyos helyszíneken vagy építési területeken az adminisztrátor különleges előírásokat vezethet be. Az ollós emelő tulajdonosa esetleg további szabályokat is előírhatott a gép használatára vonatkozóan. Bár ezeket a szabályokat a felhasználói útmutató nem említi, azokat be kell tartani.

2.2 Felhasználók



Figyelem

- A társaság vezetése a használati útmutatóban, illetve további előírások és utasítások segítségével köteles megfelelő tájékoztatást adni a felhasználóknak az ollós emelő használatáról és karbantartásáról.
- Az ollós emelőt csak 18 évnél idősebb, jó egészségi állapotú személyek használhatják.
- Szigorúan tilos az ollós emelő használata a biztonságos munkavégzés képességét hátrányosan befolyásoló alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt.

2.3 Felelősség

A HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. nem tehető felelőssé az alábbiakért:

- Károkért, amelyek az ollós emelő gondatlan használatából és/vagy karbantartásából, vagy a használati útmutatóban szereplő használattól és/vagy karbantartástól eltérő felhasználásból származnak.
- A dokumentációban található esetleges nyomdahibákért és az ebből adódó következményekért.

Az ollós emelőt csak a rendeltetésének megfelelően használjuk. Lásd még az 1. fejezet „Rendeltetésszerű használat” című részét.

2.4 Biztonsági intézkedések



Ábra 2: biztonsági intézkedések

- 1.** Vizuális haladási jelzés (opció)
- 2.** Vészleállítás
- 3.** Vészleengedő berendezés
- 4.** Billenésérzékelők
- 5.** Riasztó haladás hangjelzés
- 6.** Dőlés elleni védelem
- 7.** Biztonsági kitámasztók
- 8.** Védőkoriát
- 9.** Stabilizáló láb védőberendezése
- 10.** Túlterhelés elleni védelem
- 11.** Emelőhenger védőberendezése (belső)
- 12.** Cső/tömlő szakadás védelem (belső)
- 13.** Sebesség korlátozó (belső)
- 14.** Akkumulátortöltés-védelem
- 15.** Akkumulátorfeszültség-mérő
- 16.** Túláramvédelem (jobb oldali panel)
- 17.** Áramvédő kapcsoló a szerelőkosár áramellátásához (opció – jobb oldali panel)

Ez a Holland Lift ollós emelő a következő biztonsági funkciókkal rendelkezik:

Vizuális haladási jelzés (1, opció)

A vizuális haladás hangjelzés akkor kapcsol be, amikor az ollós emelőt vezetik. Két villogó jelzőfény aktív vezetés közben.

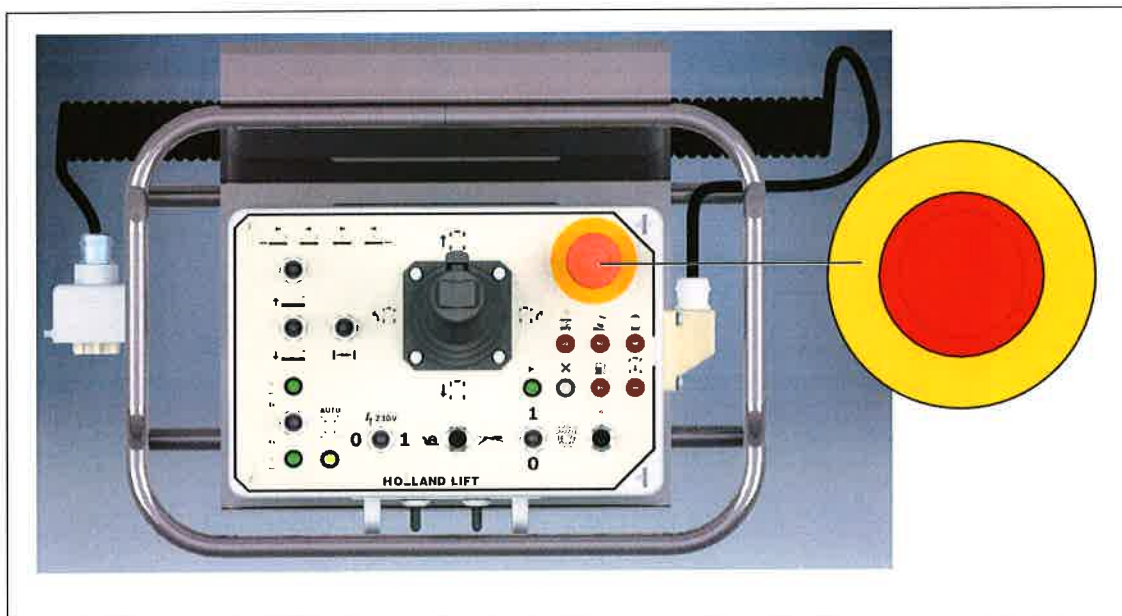
Vészleállítás (2)

Az ollós emelő vészleállítóval rendelkezik a vezérlőegységen.

A vészleállítóval az ollós emelő valamennyi funkciója kikapcsolható.

Ha a vészleállító gombot kihúzzuk, és egy negyed fordulattal elfordítjuk az óra járásával egyező irányba, akkor két másodperc után az összes funkció újra működésbe lép.

A vészleállító megnyomásakor a vészleengedés aktív marad az alsó kocsitestből mind elektromosan, mind manuálisan.



Ábra 3: vészleállítás

Vészleengedő berendezés (3)

Vészhelyzet esetén a platformot manuálisan le lehet engedni. Vonatkozó útmutatáshoz lásd az 5.4 fejezetet.

Leengedés elleni védelem

A modellek leengedés elleni védelemmel vannak ellátva. Leengedés közben a mozgás megszakad. Az ereszkedő mozgás folytatásához a leengedés-kapcsolót fel kell engedni, majd ismét le kell nyomni; az ereszkedés 3 másodperc múlva újraindul. A leengedés során figyelmeztető hang- és fényjelzés működik. A leengedés sebessége nem haladja meg a 0,2 m/s értéket.

Billenésérzékelők (4)

Az ollós emelőnek két billenésérzékelője van: egy standard érzékelő és egy kiegészítő érzékelő a 8 méteres magasság fölötti billenéshez. Ha a szerelőkosár 4 méteres magasság felett van, és a billenés mértéke meghaladja a legnagyobb megengedett értéket, az ollós emelő figyelmeztető hangjelzést ad ki. Minden mozgási funkció leáll, kivéve a leengedés és a szerelőkosár kézi visszahúzása funkciók.



Ábra 4: billenésérzékelő

Riasztó haladás hangjelzés (5)

A riasztó haladás hangjelzés akkor szólal meg, amikor az ollós emelőt vezetik:

Dőlés elleni védelem (6)

A dőlés elleni védelem megvédi a gépet a feldőléstől az emelő vezetése közben, amikor az egyik kerék mélyedésbe kerül. A dőlés elleni védelem akkor nyúlik ki, ha a szerelőkosár 3 méternél magasabban van.

Biztonsági kitémasztók (7)

Az ollós szerkezeten vagy annak ollói között csak akkor végezhető munka, ha a szerkezetet a biztonsági kitémasztókkal kitémasztotta. Használatukat a 7. „Karbantartás” c. fejezet ismerteti.

Védőkoriát (8)

Az alsó kocsitesten elhelyezett védőkoriát megakadályozza, hogy egyes testrészek a gémszerkezet mozgó karjai közé beszoruljanak.



Figyelem

Az ollós emelőt tilos használni, ha a védőkoriát nincs felszerelve, vagy nem védi megfelelően a felhasználót.

Stabilizáló láb védőberendezése (9)

Ha a stabilizáló lábakat nem húzza be teljesen, a haladási funkció blokkolva van. A stabilizáló lábak teljes visszahúzása feloldja ezt a blokkolást.

Túlterhelés elleni védelem (10)

A túlterhelésgátló berendezés jelzi a szerelőkosár esetleges túlterhelését.

Ha túllépjük a legnagyobb megengedett terhelés értékét, akkor az ollós emelő összes funkciója kikapcsol. Folyamatosan hangjelzés hallható, és a vezérlőegység túlterhelés LED-je kigyullad.

A túlterhelés elleni védelem aktiválása után először meg kell szüntetni a túlterhelési feltételeket. Ezután a mozgási funkciók a szokásos módon ismét használhatók. Üzemzavar esetére tanácsos kommunikációs eszközöket elhelyezni a platformon.

Emelő munkahenger védőeleme (11)

Ez a védőeszköz megakadályozza, hogy az emelőhenger mechanikailag beragadjon.

Cső-/tömlőrepedés elleni biztonsági szelep (12)

A hidraulikus működtetésű visszacsapó szelepek vannak szerelve az emelőhengerre. Egy tömlő elrepedése esetén a maximális leengedési sebesség korlátozott.

Sebességhatároló (13)

A sebességhatároló meggátolja, hogy az ollós emelő túl nagy menetsebességgel mozogjon, amikor a szerelőkosár a magasban van. Ha a szerelőkosár 4 méternél magasabban van, a rendszer automatikusan lekorlátozza a vezetést a lassú menetsebességre. A gyors menetsebesség ismét elérhetővé válik, amikor a szerelőkosár 4 méternél alacsonyabba kerül.

Akkumulátortöltés-védelem (14)

A töltésvédelem megakadályozza a gép használatát az akkumulátor töltése közben. A töltésvédelem kikapcsolja a gép összes funkcióját az akkumulátor töltése alatt. Ezt a vezérlőegységen lévő LED folyamatos villogása jelzi.

Haladás lejtőn

Mielőtt az ollós emelőt lejtőn felfelé vezetné, a haladási sebesség választókapcsolóját a '0' állásba kell tenni (lassú haladás). Ha legfeljebb 25%-os lejtőn vezet felfelé, akkor a szerelőkosárnak a legalacsonyabb helyzetben kell lennie és nem szabad hirtelen kormánymozdulatokat tenni. Az ollós emelőt csak fel vagy lefelé szabad vezetni; keresztben sohasem! – lejtő. Az ollós emelőt 25%-nál nagyobb lejtésű lejtőkön csak megbízható csörlővel szabad fel és le gurítani! Ilyen esetekben vegye figyelembe az ollós emelő súlyát (lásd a „Műszaki specifikációk” fejezetet).

Akkumulátorfeszültség-mérő (15)

Az akkumulátorfeszültség-mérő olyan LED-soros kijelzővel rendelkezik, amely jelzi az akkumulátor mindenkori töltöttségi szintjét.

Ha az összes LED-szegmens világít, akkor az akkumulátor teljesen fel van töltve. Minél kevesebb LED világít, annál kevesebb feszültség maradt az akkumulátorban. Lásd az 5.4. fejezetet

Túláram elleni védelem (16)

Ezek az áramköri megszakítók védelmet nyújtanak az akkumulátorból történő túlzott mértékű áramfelvétellel szemben.

Áramvédő kapcsoló (opció) (17)

Az RCD (Fi-relé) védelmet nyújt a testelési problémák és a túlárammal szemben is.



Figyelem

Számos biztonsági berendezés kapcsolóval működik, amely érzékeli az alkatrészek, például a stabilizáló lábak, a platform és az olló helyzetét. Ügyeljen a külső sérülésekre, mivel ezek közvetlenül befolyásolják a gép biztonságát.

2.5 Az ollós emelőn található matricák

2.5.1 Az ollós emelő elülső részén található matricák



Ábra 5: elülső rész

1. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)
2. Legfeljebb 2 személy + terhelés.
3. Kéz zúzódásának/becsípődésének veszélye
4. Stabilizátor láb nyomása (opció)
5. Láb zúzódásának/becsípődésének veszélye
6. Szerelőkosár elektromos csatlakozása

2.5.2 Az ollós emelő bal oldalán található matricák



Ábra 6: bal oldal – alapváltozat

1. Az ollós emelő típusjelzése
2. A veszélyes területen tartózkodni tilos
3. Kenésre vonatkozó ajánlások
4. Emelőszem
5. Keréknyomás
6. Csak zárt terekhez
7. Láb zúzódásának/beecsípődésének veszélye
8. Karbantartási vizsgálat
9. Biztonsági kitámasztó előírásai
10. Márkanév
11. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)
12. Utasítások

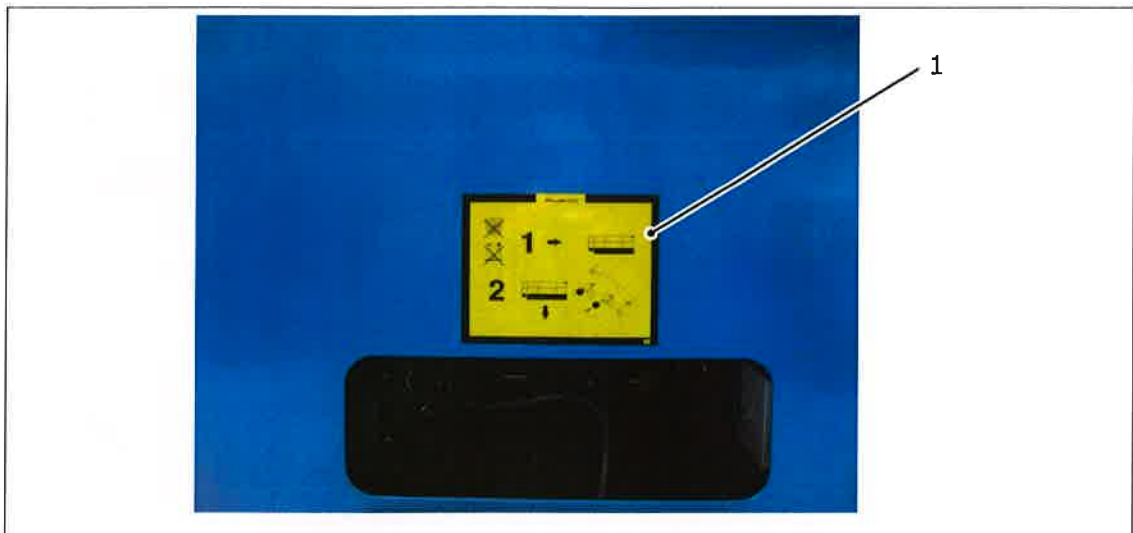
2.5.3 Az ollós emelő jobb oldalán található matricák



Ábra 7: jobb oldal

1. Az ollós emelő típusjelzése
2. A veszélyes területen tartózkodni tilos
3. Főkapcsoló-piktogram/előírások
4. Utasítások a túlzottan alacsony akkumulátorfeszültség megakadályozására
5. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)
6. Csak beltérben alkalmazható (ha vonatkoztatható)
7. Láb zúzódásának/beecsípődésének veszélye
8. Márkanév
9. Biztonsági kitámasztó előírásai
10. Kenésre vonatkozó ajánlások
11. Keréknyomás
12. Emelőszem
13. Útmutatás

2.5.4 Szerelőkosár vészleengedés-védelmét jelző matrica



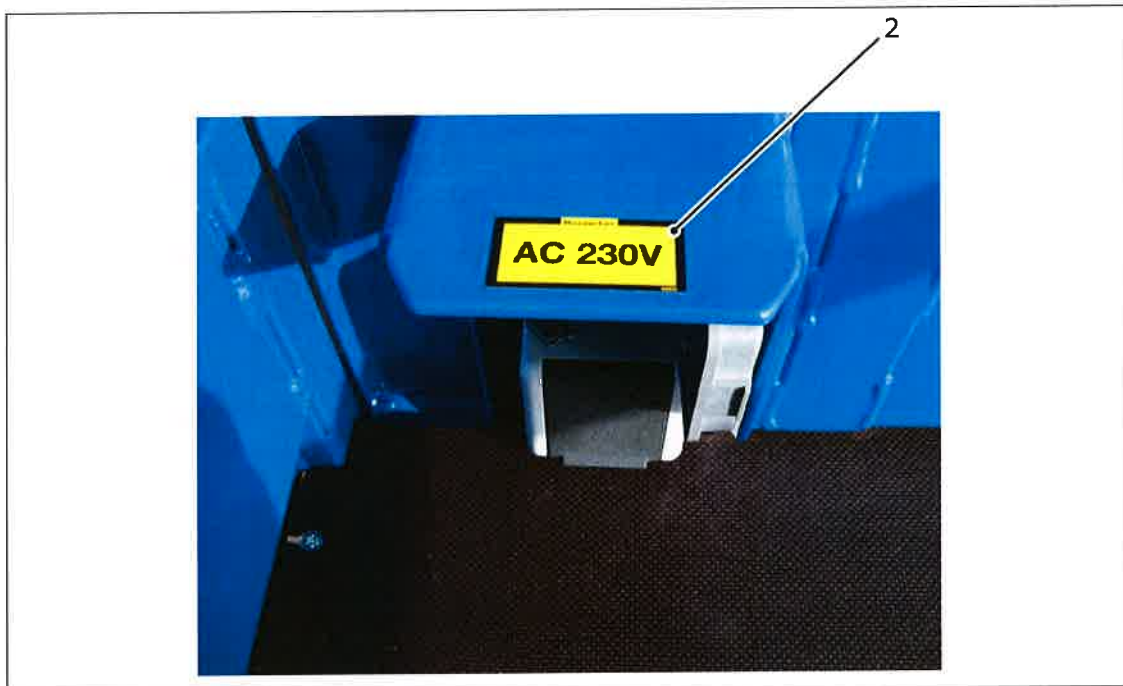
Ábra 8: Szerelőkosár vészleengedés-védelmét jelző matrica

1. Szerelőkosár vészleengedés-védelmét jelző matrica

2.5.5 Vezérlőegységen és a szerelőkosáron levő matrica



Ábra 9: A szerelőkosár belső részén található matricák



Ábra 10: 230 V AC matrica az elektromos dugaszoló aljzaton (opció)



Ábra 11: Süllyesztés behúzott szerelőkosárral

1. Rövid üzemeltetési útmutatás
2. 'AC 230 V' (kiegészítő lehetőség)
3. „Csak behúzott szerelőkosárral engedje le az ollós emelőt.”

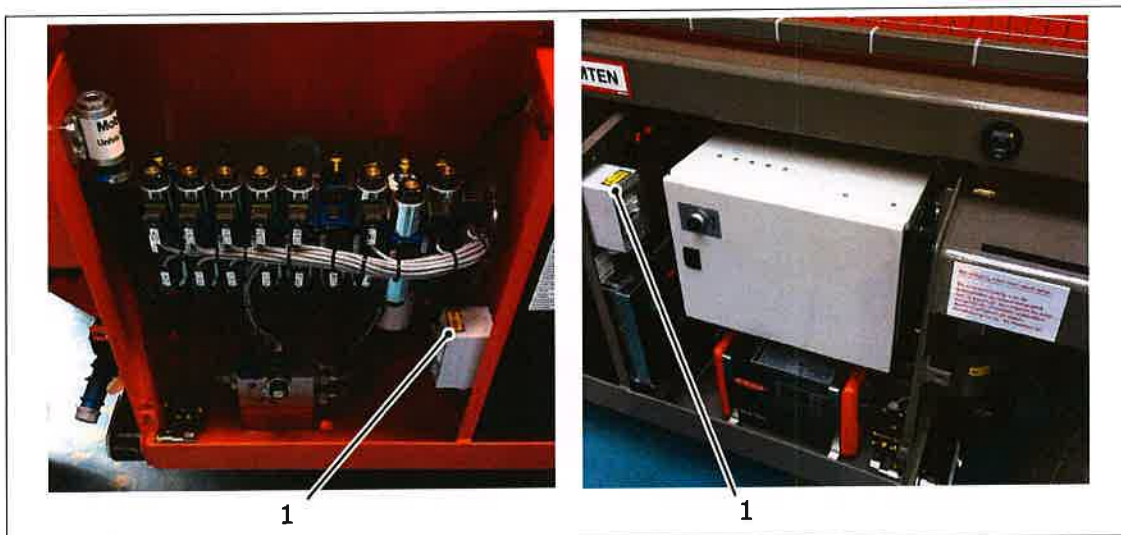
2.5.6 Matricák a bal oldali szekrényben



Ábra 12: Matricák a bal oldali szekrényben

1. Hidraulikaolaj

2.5.7 Matricák a jobb oldali szekrényben



Ábra 13: Matricák a jobb oldali szekrényben

1. AC 110/230V

2.5.8 Példa egy akkumulátortöltő-csatlakozásra



Ábra 14: Akkumulátortöltő-csatlakozás

3 Kezelőszervek

3.1 Áttekintés

Az ollós emelő eleje a létrával és bejárattal rendelkező oldal.

A legtöbb kezelőszerv a vezérlőegységen helyezkedik el, amely mind a platformhoz, mind az alsó kocsitesthez csatlakoztatható. A főkapcsoló az alsó kocsitesten található.

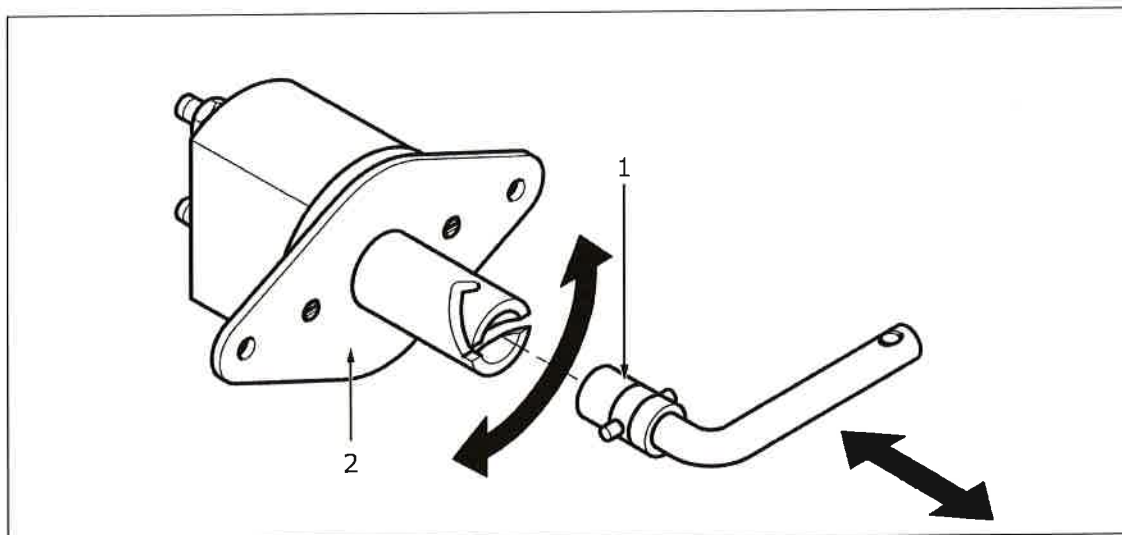


Ábra 15: kezelőszervek áttekintése

1. Vezérlőegység
2. Csatlakozóaljzat a vezérlőegységhez
3. Főkapcsoló
4. Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz
5. Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez
6. Csatlakozóaljzat a kocsitesten (alsó kezelőállás) elhelyezett vezérlőegységhez

3.2 Főkapcsoló

A főkapcsoló a bal oldali tartón található. Ez a kapcsoló az ollós emelő tápellátását kapcsolja be és ki.



Ábra 16: főkapcsoló

1. Kulcs
2. Főkapcsoló

3.3 A vezérlőegység

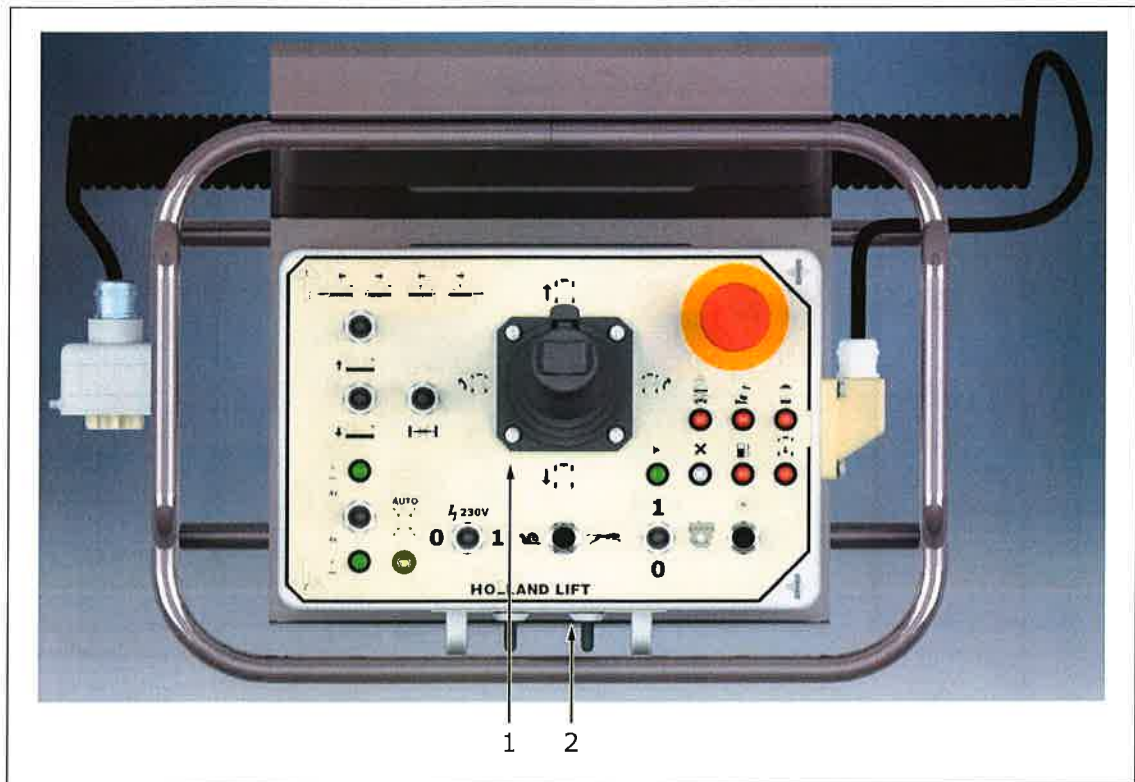
Az elhelyezett csatlakozóaljzatoknak köszönhetően a vezérlőegységet mind a szerelőkosárban, mind az alsó kocsitesten használhatjuk. Az alsó kocsitestből történő üzemeltetés csak akkor megengedett, ha az ollós emelőt szállítják vagy karbantartják.

A vezérlőegység csatlakozása az alsó kocsitesten

Lépés Művelet

1. Válassza le a vezérlőegységet a platformon lévő csatlakozási pontról
2. Válassza le az alsó kocsitest csatlakozóját
3. Csatlakoztassa a vezérlőegységet az alsó kocsitestre

Ne felejtse el újra csatlakoztatni a csatlakozókat a platformhoz történő csatlakozásnál.



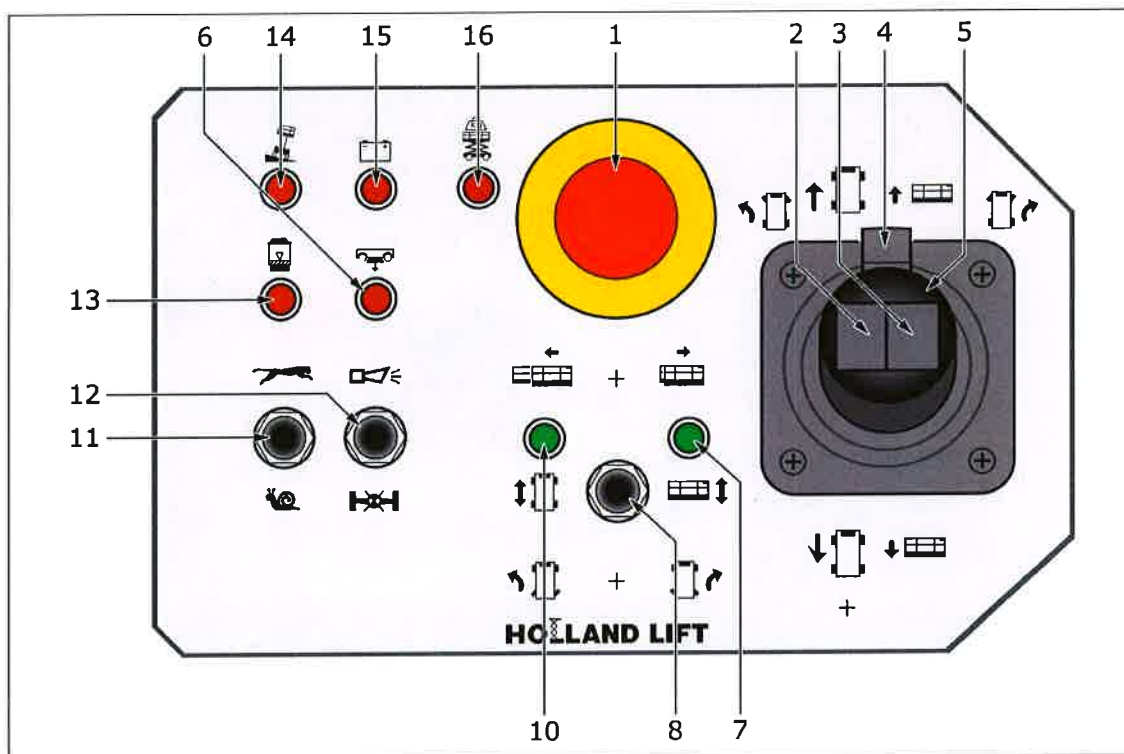
Ábra 17: vezérőegység védőkonzolban

A vezérőegység egy védőkonzolba van szerelve. A vezérőegység két vezérőpanellel rendelkezik:

1. a fő vezérőpanel
2. a stabilizáló lábak vezérőpanelje

3.3.1 A fő vezérőpanel

A vezérőegységen levő elemek feloszthatók a LED-ekre, amelyek a gép különféle részeinek állapotát mutatják, valamint a működéshez használt kapcsolókra és joystickra. A LED-ek, kapcsolók és a joystick piktogramokkal vannak ellátva. A joystick aktiválásához meg kell nyomni ujjal az éberségi kapcsolót. A fő funkciókat a joystickkel és a közvetlenül alatta található választókapcsolóval lehet kiválasztani.



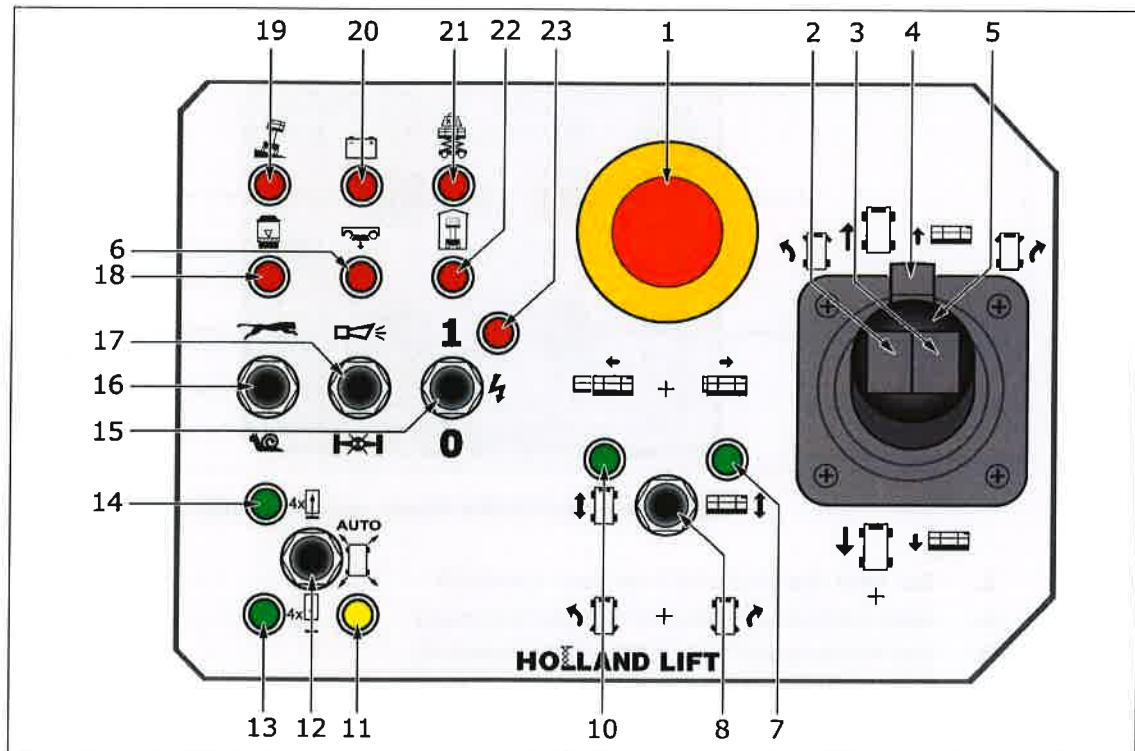
Ábra 18: Fő vezérlőpanel – HL-* E12**

Jelző LED-ek

- 6. LED – dőlés elleni védelem aktív
- 7. LED – emelés/leengedés aktív
- 10. LED – menetelés aktív
- 13. Központi kenési rendszer üres LED
- 14. LED – dőlés (lásd az 'A' melléklet kódlistáját)
- 15. LED – akkumulátorállapot (lásd az 'A' melléklet kódlistáját)
- 16. Túlterhelés LED

Kezelőszervek

- 1. Vészleállítás
- 2. Kormányzás balra
- 3. Kormányzás jobbra
- 4. Éberségi kapcsoló
- 5. Joystick előre/hátra/emel/süllyeszt
- 8. haladás/emelés&leengedés kapcsoló
- 11. Gyors/lassú haladás kapcsoló
- 12. Kürt/differenciálzár kapcsoló



Ábra 19: Fő vezérlőpanel – HL-* E12 N**

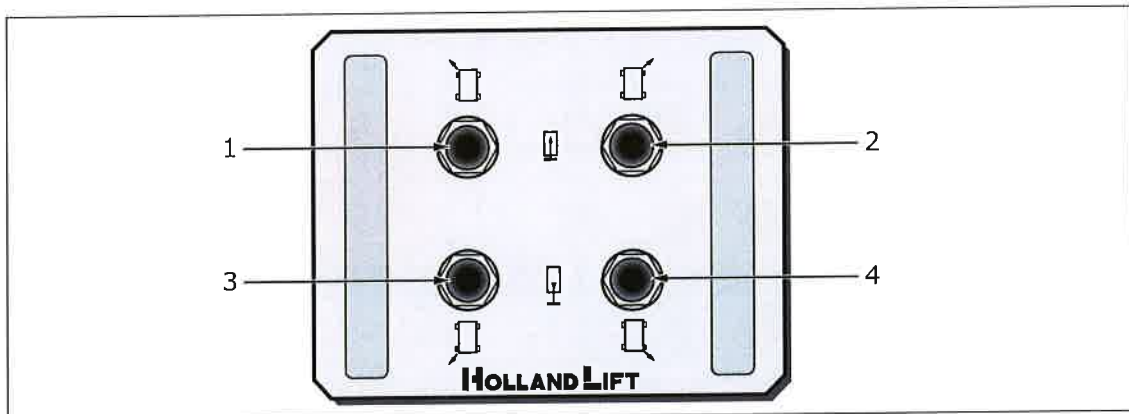
Jelző LED-ek

- 6. LED – dőlés elleni védelem aktív
- 7. LED – emelés/leengedés aktív
- 10. LED – menetelés aktív
- 11. Automatikus szintbeállítás LED
- 13. Stabilizáló láb hengerek szétnyitva LED
- 14. Stabilizáló láb hengerek visszahúzva LED
- 18. Központi kenési rendszer üres LED
- 19. LED – dőlés (lásd az 'B' melléklet kódlistáját)
- 20. LED – akkumulátorállapot (lásd az 'B' melléklet kódlistáját)
- 21. Túlterhelés LED
- 22. LED - beltéri használat
- 23. LED – generátor/inverter 110/230 V (opció)
Zöld – aktív
Sárga – csatlakoztatva

Kezelőszervek

- 1. Vészleállítás
- 2. Kormányzás balra
- 3. Kormányzás jobbra
- 4. Éberségi kapcsoló
- 5. Joystick előre/hátra/emel/süllyeszt
- 8. haladás/emelés&leengedés kapcsoló
- 12. Stabilizáló láb hengerek be/ki/auto. szintbeállítás kapcsoló
- 15. Kapcsoló 110/230 V AC a szerelőkosáron
- 16. Gyors/lassú haladás kapcsoló
- 17. Kürt/differenciálzár kapcsoló
- 24. Platform visszahúzás/kihajtás kapcsoló

3.3.2 A stabilizátor lábak vezérlőpanelje, HL-*** E12 N



Ábra 20: a stabilizáló lábak vezérlőpanelje

1. Bal első stabilizáló láb henger kapcsoló
2. Jobb első stabilizáló láb henger kapcsoló
3. Bal hátsó stabilizáló láb henger kapcsoló
4. Jobb hátsó stabilizáló láb henger kapcsoló

4 A gép rekeszei

4.1 Bevezetés

Az ollós emelő két, egymással összekapcsolt tartóval rendelkezik. Ezek a kocsitest két oldalán találhatóak. Ezek tartalmazzák az egyes alkatrészeket, többek közt az elektromos vezérlőegységet és az emeléshez, a kormányzáshoz és a meghajtórendszerhez szükséges hidraulikus alkatrészeket.

4.2 Akkumulátortartók

Az ollós emelő két akkumulátortartóval rendelkezik. Az alváz mindegyik oldalán található egy tartó.

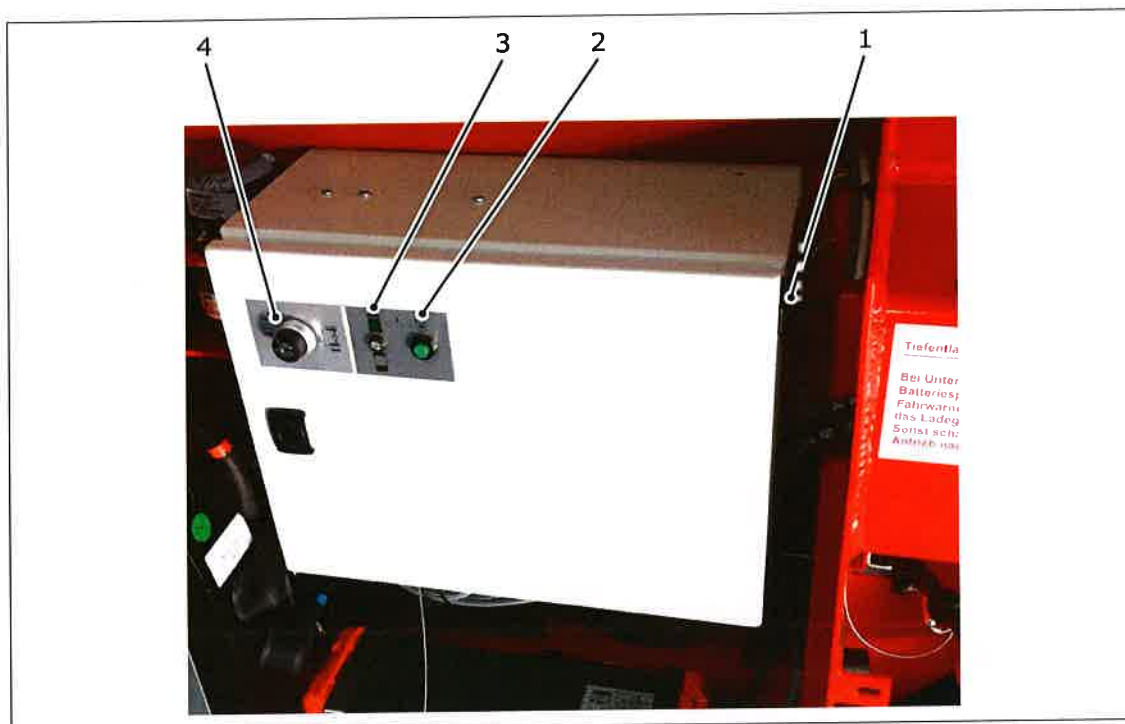


Ábra 21: bal oldali tartók



Ábra 22: jobb oldali tartó

4.3 Elektromos szekrény



Ábra 23: elektromos szekrény

1. Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez
2. Vezérlógomb a központi kenési rendszerhez (opció)
3. Háromszínű LED, központi kenési rendszer
4. Kulcsos kapcsoló maximális magasságban történő vezetéshez



Figyelem

A szekrény belsejét érintő kezelés, állítás és karbantartás **csak** erre felhatalmazott személyek által végezhető.

Ha 4 kenési ciklust követően a tartályt még nem töltötték fel, a gép letiltja az emelési mozgást, és a LED folyamatosan világít. A tartály feltöltése után ismét elérhetővé válik az emelési mozgás. Ha központi kenési rendszer van felszerelve, egy háromszínű LED-del rendelkező további gomb is van az elektromos szekrény vezérlőpaneli részén.

A zöld gomb megnyomásával rendkívüli kenési ciklus indítható el.

A háromszínű LED funkciói:

- Zöld a kenőanyag-szivattyú működik.
- Narancssárga: kenési ciklus közben kifogyott tartály.
- Piros: A tartály üres

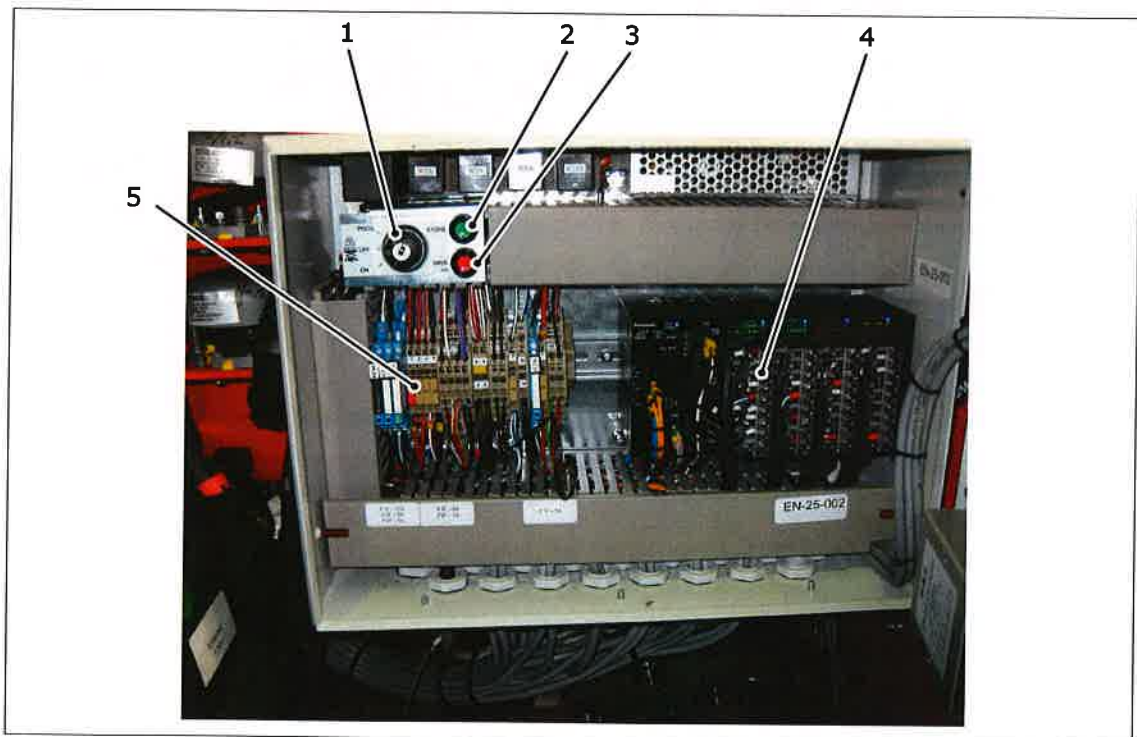


Megjegyzés

Hagyja abba az ollós emelő használatát, ha kenőanyag folyik ki a szivattyú biztonsági szelepen. Szüntesse meg a központi kenési rendszer eltömődését, mielőtt folytatná az ollós emelő használatát.

Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez

Az elektromos kapcsolószekrényen lévő hidraulikus szekrényben egy kétállású (középre visszaálló) segédkapcsoló található a szerelőkosár emeléséhez és süllyesztéséhez. Ez a kapcsoló karbantartás során és vészhelyzetekben használható.



Ábra 24: Elektromos kapcsolószekrény

- 1.** Kulcsos kapcsoló túlterhelés-védelemhez
- 2.** Kerékszög-érzékelő kalibrálása - tárolás
- 3.** Kerékszög-érzékelő kalibrálása - mentés
- 4.** PLC
- 5.** Vezérlőáram biztosítékai (a kapcsolódó áramköröket lásd az áramköri rajzon)

4.4 Hidraulikaolaj-tartály



Ábra 25: Hidraulikaolaj-tartály

A hidraulikaolaj-tartály a kocsitest jobb oldalán található.

1. Betöltő nyílás - hidraulikaolaj-tartály
2. A használati útmutatót tartalmazó tartóhenger

4.5 Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz

Az akkumulátortöltőhöz való hálózati dugó az akkumulátorrekesz oldalán levő dugótartóban található. A hálózati dugó csak Schuko típusú hálózati aljzatba csatlakoztatható.



Ábra 26: Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz

1. Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz

5 Normál használat

5.1 Biztonsági utasítások normál használat esetén

Általános tudnivalók



Figyelem

Ne érjen az ollós emelő mozgó vagy forgó alkatrészeihez (pl. az ollós gémszerkezethez vagy a kormányműhöz).

Gondoskodjon róla, hogy az ollós emelő ne akadhasson bele semmilyen rögzített és/vagy mozgó tárgyba.

Gondoskodjon róla, hogy a szerelőkosárból ne eshessenek le tárgyak (pl. szerszámok).

Szigorúan tilos:

- A talajszintről a vezérlőegység segítségével működtetni az ollós emelőt (kivéve szállítási okokból, vagy ha karbantartást végeznek az ollós emelőn).
- Az ollós emelőt nagyfeszültségű elektromos vezetékeken vagy azok közelében munkavégzésre használni.
- Robbanásveszélyes helyen használni az ollós emelőt.

Kerüljön minden olyan helyzetet, amely az ollós emelőt használók vagy a közelben tartózkodók számára veszélyes lehet. Szigorúan tilos:

- függő terhet engedni az ollós emelőre;
- az ollós emelővel terhet megtartani;
- hirdetőtáblákat vagy transzparenszeket elhelyezni az ollós emelőn;
- megnövelni a szerelőkosár felületét;
- a szerelőkosarat körülvéő védőkorlátokra állni;
- megemelni a szerelőkosár padlózatának magasságát;
- bármilyen létrát használni a szerelőkosárban;
- nagy lemezt vagy hasonló anyagot függőleges helyzetben szállítani, vagy egyéb módon növelni a szélterhelést;
- felemelt helyzetben beszállni a szerelőkosárba vagy kiszállni belőle.

Ha olyan szerszámokat használnak, amelyek tüzet okozhatnak, akkor a szerelőkosárban tűzoltó készüléket is tartani kell.

5.1.1 Védőkoriát

Az alsó kocsitesten elhelyezett védőkoriát megakadályozza, hogy egyes testrészek a gémszerkezet mozgó karjai közé beszoruljanak.



Figyelem

Az ollós emelőt nem szabad használni, ha a védőkoriát nincs felszerelve, vagy nem védi megfelelően a felhasználót.

5.2 Az ollós emelő használatának előkészítése



Figyelem

- Az alsó kocsitesten található szekrények fedeleit zárja le.
- Ne álljon a rekeszek ajtajaira.
- Soha ne hagyja, hogy személyek az ollós emelőn utazzanak a platform kivételével.
- Az indító akkumulátort vagy a hajtóakkumulátorokat csak jól szellőztetett helyen szabad tölteni, ahol nem fordulhat elő nyílt láng és a dohányzás tilos.

Csak akkor használja az ollós emelőt, ha az alábbi feltételek fennállnak:

- nincs látható sérülés.
- minden funkció megfelelően működik.
- minden biztonsági berendezés megfelelően működik.
- a hidraulikus rendszer nem szivárog.
- a hidraulikus rendszer olajsintje megfelelő. Ehhez rendelkezésre áll egy napi ellenőrző lista. Ez megtalálható a weboldalunkon: hollandlift.com

HOLLAND LIFT safety at great height
Ellenőrzőlista a napi ellenőrzéshez a működtetés előtt

Ábra 27: Napi ellenőrzés

Sorozatszám:		Vállalat:					Felhasználó
Géptípus:		Név:					Tulajdonos
Üzemóra számláló:		Cím:					
		Város:					
		dátum	dátum	dátum	dátum	dátum	Megjegyzések:
		/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
✓ / ✗ / C / NA = OK/NEM OK/Javitott/nem elérhető		/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
☛ Szemrevételezések		/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Kerekek	1 Kerekek: rögzítve (anyák, csavarok rögzítők: nem laza vagy sérült és nem hiányzik)	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Abroncok	2 Gumiabroncsok: nincs vágás/hasadás/nem hiányzik nagyobb darab, nem lapos az oldal/nincs gyűrődés	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Talpak	3 Felnik: sértetlenek	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Motor vagy erőforrás	4 Talpak: talp, láncok, lábak és feszesség	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Hidraulikus rendszer	5 Folyadékok: uzemanyag, motorolaj, hűtőfolyadék szint megfelelő, nincs szivárgás	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	6 Dizel részecskeszűrő: megtisztítva	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Kábeltekőtölők	7 Akkumulátorok: elektrolitszint, szilárdan rögzítve, feltöltve/töltő dugó állapota	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	8 Hidraulikaolaj: szint megfelelő	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Alváz	9 Szivattyúk/tömlők/csövek/csatlakozók/szelepek/hengerek/hajtómotor nem szivárognak	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	10 Tömlők: állapot és biztonság OK, nincs vágás, repedés, duzzanat	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Olló	11 Kábeltekőtölők	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	12 Általános állapot: nincs sérülés, eltérés, korrózió	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Platform	13 Szerkezeti integritás Hegesztés: nincs repedés, nincs festékpehely, nincs jelentős rozsdás	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	14 Csavarok, anyák, nem lazák vagy hiányoznak	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Kezelőszervek Matricák jelek & Dokumentumok	15 A központi kenési rendszer működik és fel van töltve zsírral	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	16 Burkolatok: rögzítve és biztosítva / Biztonsági kerítések el vannak helyezve és rögzítve vannak	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
A kezelőszervek használata először a földön, majd a platformon	17 Szerkezeti integritás Hegesztés: nincs repedés, nincs festékpehely, nincs jelentős rozsdás	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	18 Csapok és csapágycok megkénve, nincs sérülés/kopás/alkatrészek nem hiányoznak	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	19 Platform rendben és tiszta	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	20 A rögzítési pontok biztonsági vonalai, platform padló rögzítve	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Kezelőszervek Matricák jelek & Dokumentumok	21 A biztonságos fellépők sértetlenek, tiszták	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	22 Ajtó: automatikus zárás gördülékenyen működik	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
A kezelőszervek használata először a földön, majd a platformon	23 A védőkoriátok a megfelelő helyen vannak, és a forgócsapok megfelelően vannak felszerelve	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	24 Vezérlőegység, csatlakozó és kábel: sértetlen, tiszta	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	25 Gép tábla, biztonsági táblák, figyelmeztető címkék a helyükön, sértetlenek, jól olvashatók	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	26 A kezelési útmutató jelen van és jól olvasható	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	27 A menekülési terv jelen van és a felhasználók által ismert	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	28 A földön lévő 2. ember oktatásban részesült a menekülési tervet illetően, és feltöltött kommunikációs eszközzel rendelkezik	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	☛ Funkcionális ellenőrzések	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	29 A vezérlőegység működése: gyújtás gomb, éberségi kapcsoló kapcsoló/kürt	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	30 Vészleállító gomb, vészleeresztő rendszer	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	31 Minden lámpa és kapcsoló működik, a kapcsolók szabadon mozognak, tiszták, nem tapadnak	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	32 Stabilizáló lábak: automatikus szintezés/tárcsák tiszták és meg vannak kenve	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	33 Emelési funkciók: emelés/leengedés	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	34 Menetfunkciók: előremenet, hátramenet/kormányzás/fékek	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	35 Jelzőfények, figyelmeztető eszközök	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	36 Riasztások (billenes, leengedés és menet)	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	37 Végálláskapcsolók/kerék helyzet érzékelés	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	38 A kátyúvédelem kezelése. *	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
	39 Ószcilláló tengely differenciálzárok.*	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
Nincs jele a zsír szivárgásának	40 Platform: fedélzet/csatlakozóaljzat meghosszabbítása a platformon	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
		/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	
MINDEN HIBÁT VAGY MEGHIBÁSODÁST (✗ által jelölve) AZONNAL JELENTENI KELL A TULAJDONOSNAK/FELETTESNEK. Név:							
* Ha az opció nem található meg ezen a gépen, jelölje a következővel: ✓ Valamennyi ellenőrzést az útmutatónak megfelelően kell elvégezni. Alíírás:							

5.3 Munkakörnyezet



Figyelem

Gondoskodjon róla, hogy az emelő által bejárt terület és a munkaterület megfeleljen az alábbi követelményeknek:

- Legyen kellően sík és alkalmas arra, hogy elbírja az ollós emelő tömegét.
- Legyen megfelelően kivilágítva.
- Ne legyenek rajta akadályt jelentő tárgyak.
- Ne legyen havas és jeges.
- Mentessze az olyan személyektől, akik túl közel juthatnak (szükség esetén kerítse el a munkaterületet)

Rezgés és zaj

Az ollós emelő használata során a felhasználót terhelő rezgés gyorsulás súlyozott négyzetes középértéke (vibráció) nem lehet nagyobb mint a $2,5 \text{ m/s}^2$.

Az ollós emelő zajkibocsátásának értéke a munkaterületen, maximális terhelésnél, a berendezéstől 7 méter távolságban nem haladja meg a 87 L_{wa} értéket.



Figyelem

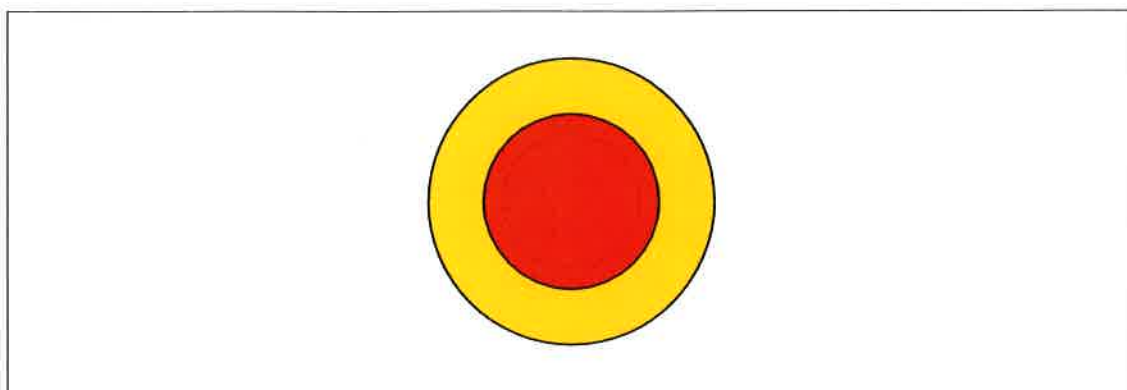
Viseljen hallásvédőt! Halláskárosodás léphet fel!

5.4 Eljárás vész helyzetben

Vészleállítás

Nyomja meg a vészleállító gombot az ollós emelő valamennyi funkciójának kikapcsolásához.

Ha a vészleállító gombot kihúzzuk, és egy negyed fordulattal elfordítjuk az óra járásával egyező irányba, akkor két másodperc után az összes funkció újra működésbe lép.



Ábra 28: vészleállítás

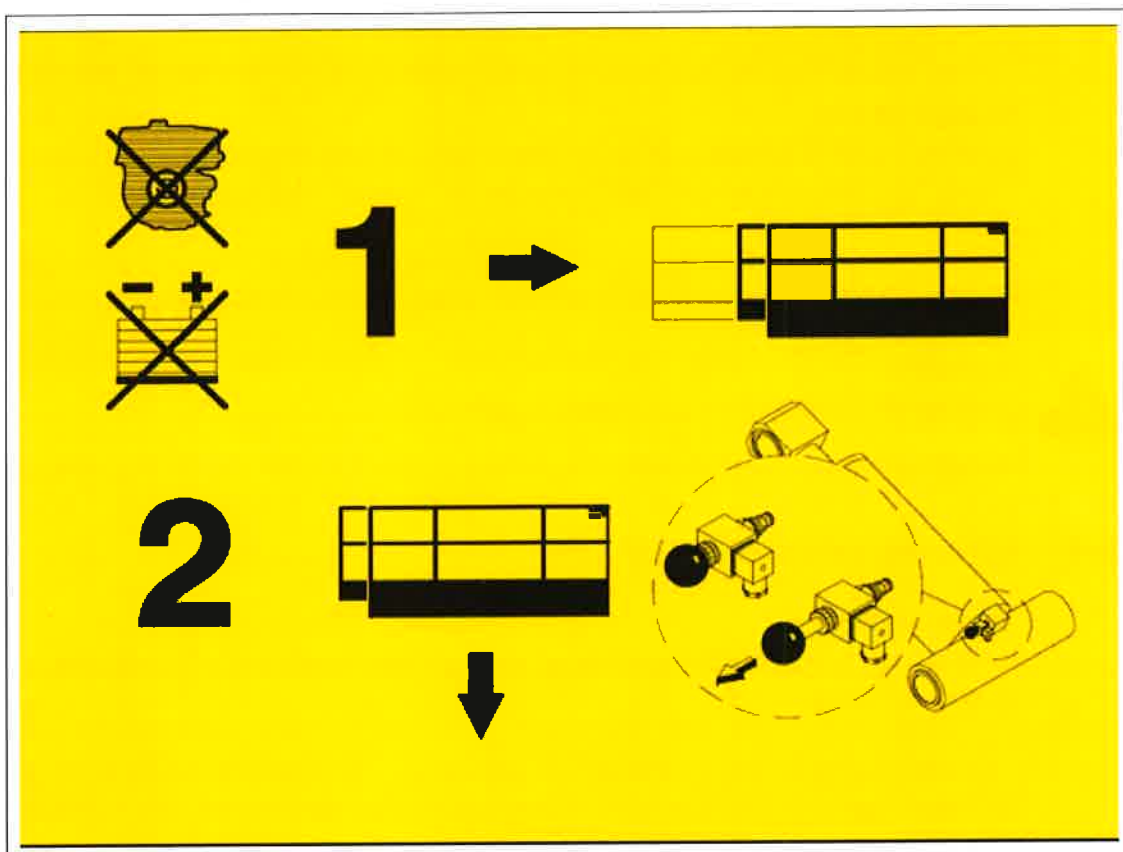
Vészleengedő berendezés

Ha a szerelőkosár még mindig nyitott helyzetben van, először vissza kell húzni.

Ha a szerelőkosár hidraulikus kitolással és visszahúzással rendelkezik, akkor ezt a funkciót a kézi szivattyúval kell működtetni.

Ez a bal oldali szekrényben található. A működtetést a kézi szivattyú karjának adapterbe helyezésével történik.

Az emelőhengeren lévő vészleengedő szelep lehetővé teszi, hogy vészhelyzet esetén leengedjük az emelőkosarat. Ez a vészleengedő szelepen (2) lévő kerek működtető gomb (1) kihúzásával lehetséges.



Ábra 29: vészleengedő matrica

5.5 Érintkezés az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel



Veszély

Ha az ollós emelő nagyfeszültségű elektromos vezetékkel érintkezik: Tegye a következőket:

- A. Maradjon a szerelőkosárban.
- B. Álljon el az ollós emelővel a veszélyes területről.
- C. Ellenőrizze, hogy más közelben tartózkodók nem nyúlhatnak hozzá az ollós emelőhöz.
- D. Kapcsoltassa ki az áramot a nagyfeszültségű elektromos vezetékből.
- E. Csak akkor szálljon ki az ollós emelőből, amikor a nagyfeszültségű elektromos vezeték már nincs áram alatt.

5.6 Fontos feltételek a teljes magassággal történő vezetéshez



Figyelem

Az ollós emelő csak teljesen szétnyitott állapotban, teljesen lapos és megfelelő teherbíró képességű felületen, beltéren (ne legyen szélterhelés) vezethető, miután minden akadályt eltávolítottak a munkaterületről. A felhasználónak a használat előtt ezzel tisztában kell lennie. További biztonsági követelmény, hogy az ollós emelőt minden esetben legalább két személynek kell működtetnie úgy, hogy egyikük a szerelőkosárban, a másikuk a talajon van, és egymással kapcsolatban kell lenniük kommunikációs eszközön keresztül. Szokványos helyzetben a kulcsos kapcsoló esetében a 8 méter magas megállító funkciót kell alkalmazni. „0” pozíció: menet közben, 8 méter magasságig, és „1” pozíció: menet közben, teljes magasságig, legfeljebb 0,5 km/h sebességgel. A kulcsos kapcsolót az elektromos kapcsolószekrényen találjuk. Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy az abroncsok nem sérültek-e, és ügyelni kell arra, hogy ne haladjuk meg a legnagyobb megengedett abroncsnyomást (lásd a specifikációkat). A szerelőkosár terhelhetőségére vonatkozóan lásd a terhelési táblázatot, melyet az ollós emelő eseménynaplójának kiegészítő mellékletében talál. A teljes magasságnál történő vezetés saját felelősségre történik. A bérbeadó vállalatnak vagy a tulajdonosnak tájékoztatnia kell erről a felhasználót.

5.7 A lejtőkön való lejtőirányú fel- és lefelé történő hosszirányú haladásra vonatkozó lényeges feltételek



Figyelem

- A használati útmutató műszaki információi között található a legnagyobb megengedett lejtő, amelyen az ollós emelővel haladni lehet.
- Emelkedőn felfelé történő haladás esetén a legnagyobb megengedett terhelés 80 kg (1 személy).
- Engedje le a munkakosarat a legalsó pozícióba.
- Válassza a lehető legkisebb sebességet.
- Ne tegyen éles kormánymozdulatot, ha emelkedőn felfelé közlekedik.



Megjegyzés

Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vezethet.

5.8 Előkészületek használat előtt

A gép használata előtt minden nap kezdje a napi ellenőrzéssel (lásd a mellékletet). Először végezzen szemrevételezést, majd végezze el a működés ellenőrzését. Hajtsa végre az összes pontot naponta. Ha az összes pont rendben van, a gép használható. Jelentse a hibákat/hiányosságokat a bérbeadó társaságnak/tulajdonosnak, és ne indítsa el a gépet, amíg a hibákat/hiányosságokat meg nem szüntették.

A pozicionáló vonalak használata

A platformon lévő szemek a pozicionáló vonalakhoz valók. Ezeknek a vonalaknak az a célja, hogy megakadályozzák, hogy személyek túl közel kerüljenek a platform széléhez. Gondosan válassza ki a helyes szemet ehhez a pozicionáló vonalhoz. Az összegabalyodás elkerülése érdekében ne akasszon a szembe egynél több vonalat.

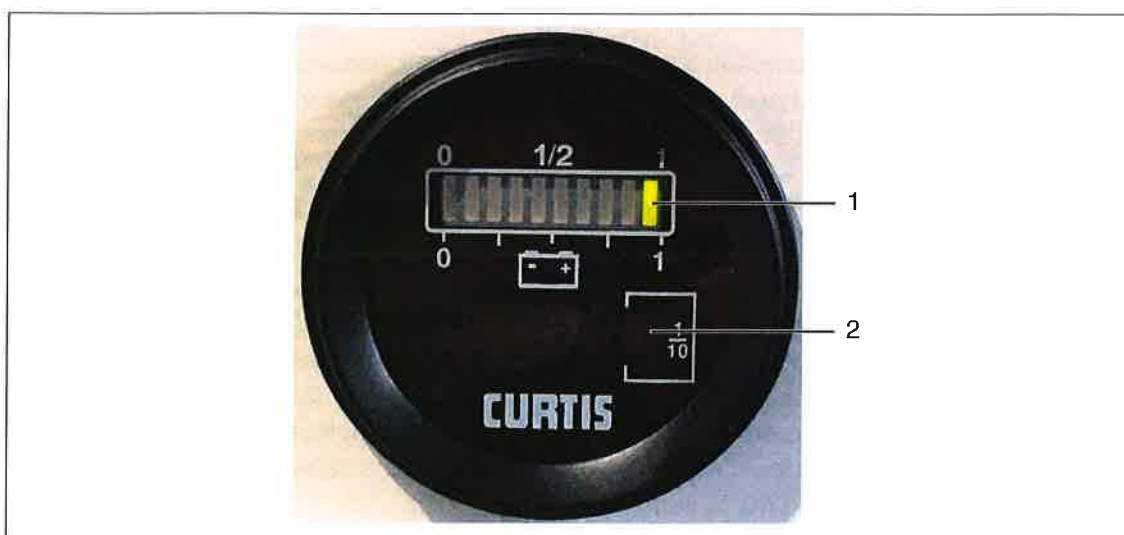
5.8.1 Beindítás

- A. Állítsa be a platform korlátot a „Szállítás” fejezetben leírt vonatkozó utasítások szerint, ha ez még nem történt meg.
- B. Helyezze be a kulcsot a főkapcsolóba.
- C. Fordítsa el negyed fordulattal az óramutató járásával egyező irányban. Az ollós emelő ezzel áram alá kerül.
- D. Lépjen fel a szerelőkosárba a lépcsők segítségével.
- E. Ellenőrizze, hogy a vezérlőegységet megfelelően csatlakoztatták-e.
- F. Ellenőrizze, hogy aktiválva van-e a vészleállító gomb.
Ha szükséges, húzza ki és fordítsa el negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban.
- G. Most működtesse az ollós emelőt a vezérlőegységről.

5.8.2 Kikapcsolás

- A. Húzza vissza a szerelőkosarat.
- B. Engedje le az emelőkosarat.
- C. Kapcsolja ki a motort.
- D. Nyomja meg a vészleállító gombot.
- E. Húzza ki a vezérlőegységet az aljzatból, és tegye biztonságos helyre.
- F. Fordítsa el a kulcsot a főkapcsolóban negyed fordulattal az óramutató járásával ellenkező irányban.
- G. Vegye ki a kulcsot a főkapcsolóból és – az illetéktelen használat megakadályozása érdekében – tartsa magánál.

5.8.3 Akkumulátortöltöttség-mérő



Ábra 30: Akkumulátorfeszültség-mérő

1. LED kijelzőcsík
2. A villanymotor óraszámolója

A LED-es kijelző sáv mutatja az akkumulátor töltöttségét. Ha az összes LED-szegmens világít, akkor az akkumulátor fel van töltve. Minél kevesebb LED világít, annál kevesebb feszültség maradt az akkumulátorban.



Figyelem

Ha az akkumulátor töltöttsége túl alacsony, a vezérlőegységen villog az alacsony akkumulátor feszültséget jelző LED. Hangjelzés is hallható. Az emelési funkció ekkor nem működik. Ilyenkor 10 percre marad, hogy leengedje a kosarat és szükség esetén töltésre alkalmas helyet találjon. Ha ez az idő eltelik, az ollós emelő egyetlen funkciója sem fog működni.

Ha ez alatt a 10 perc alatt valaki használja a vészleállítót, azzal szintén végleg kikapcsolja az ollós emelő összes funkcióját. Ebben az esetben újabb 10 perces ciklus indítható el az elektromos kapcsolószekrényen lévő, süllyesztéshez való vészkapcsoló rövid lenyomásával. Ez az eljárás újraindítja a 10 perces ciklust.

5.8.4 A platform szállítás közben



Figyelem

Ha a szerelőkosár védőkoriátait a szállítás ideje alatt lehajtotta, akkor az ollós emelő újbóli használata előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a korlátokat megfelelően rögzítette, a tengelypeckeket is beleértve. Lásd a „Szállítás” fejezet utasításait.

- Soha ne használja az ollós emelőt, ha nincs visszahelyezve mindegyik tengelypecsek.
- Soha ne távolítsa el a szerelőkosár korlátait használat közben.
- Szállítás közben a kihajtható szerelőkosarat teljesen be kell húzni. Lásd a „Szállítás” fejezetet további információkért.

5.8.5 A stabilizáló lábak automatikus kiegyenlítése

A stabilizáló lábak az ollós emelő beigazítására használhatók egyenetlen talajon. A stabilizáló lábak csak akkor működnek, ha a szerelőkosár 4 méternél alacsonyabban van. Az ollós emelő csak akkor vezethető, ha a stabilizáló lábak teljesen be vannak húzva. Ha nincsenek, akkor a vezérlőpanelen a „Stabilizáló lábak visszahúzva” LED nem világít. Tartsa a kapcsolót előre állásban, amíg a lámpa folyamatosan nem világít és a kizárás meg nem szűnik. A stabilizáló lábak kinyitásához magától elfelé kell nyomni a vezérlőpanelen lévő kapcsolót. Aktiválja a kapcsolót addig, amíg a „stabilizáló lábak szétnyitva” LED folyamatosan nem világít.

Ekkor mind a négy stabilizáló láb éri a talajt. Ha továbbra is nyomva tartja a kapcsolót, elindul az automatikus szintbeállítás. Ezt a villogó „Automatikus szintbeállítás” LED jelzi. Tartsa nyomva a gombot egészen addig, amíg ez a lámpa folyamatosan nem világít. Az ollós emelő ekkor vízszintbe került.



Megjegyzés

Ha csökkenteni kívánja a stabilizáló lábak talajra gyakorolt nyomását, akkor az ollós emelő felemelésekor használjon külön téglalap alakú talplemezeket, hogy jobban eloszlassa a kerek stabilizáló láb talplemezek által kifejtett nyomást.

6 Szállítás

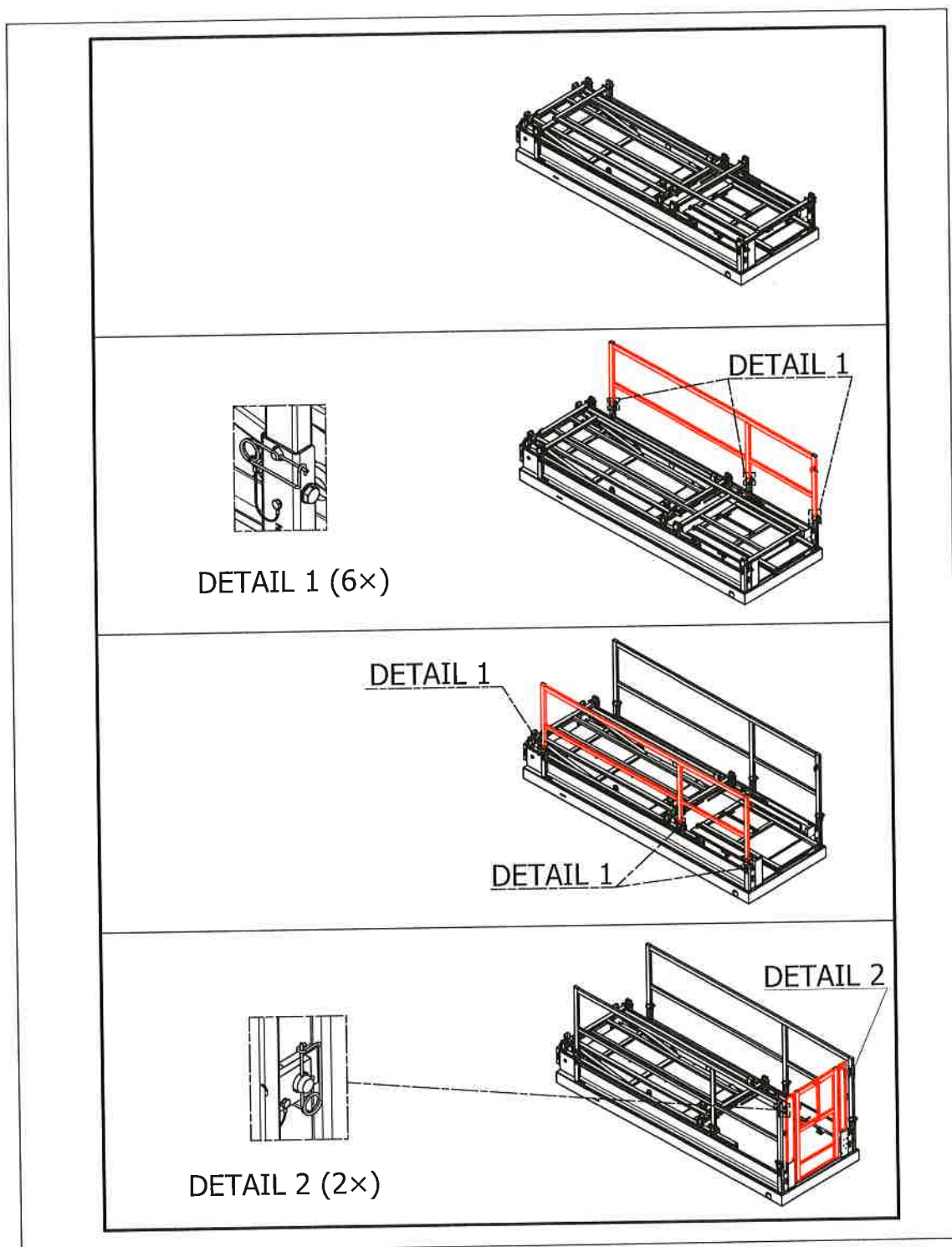
Az ollós emelő mozgatását végző személyzetnek teljesen el kell olvasnia és meg kell értenie a jelen útmutatóban foglaltakat.

6.1 A szállítás előkészítése

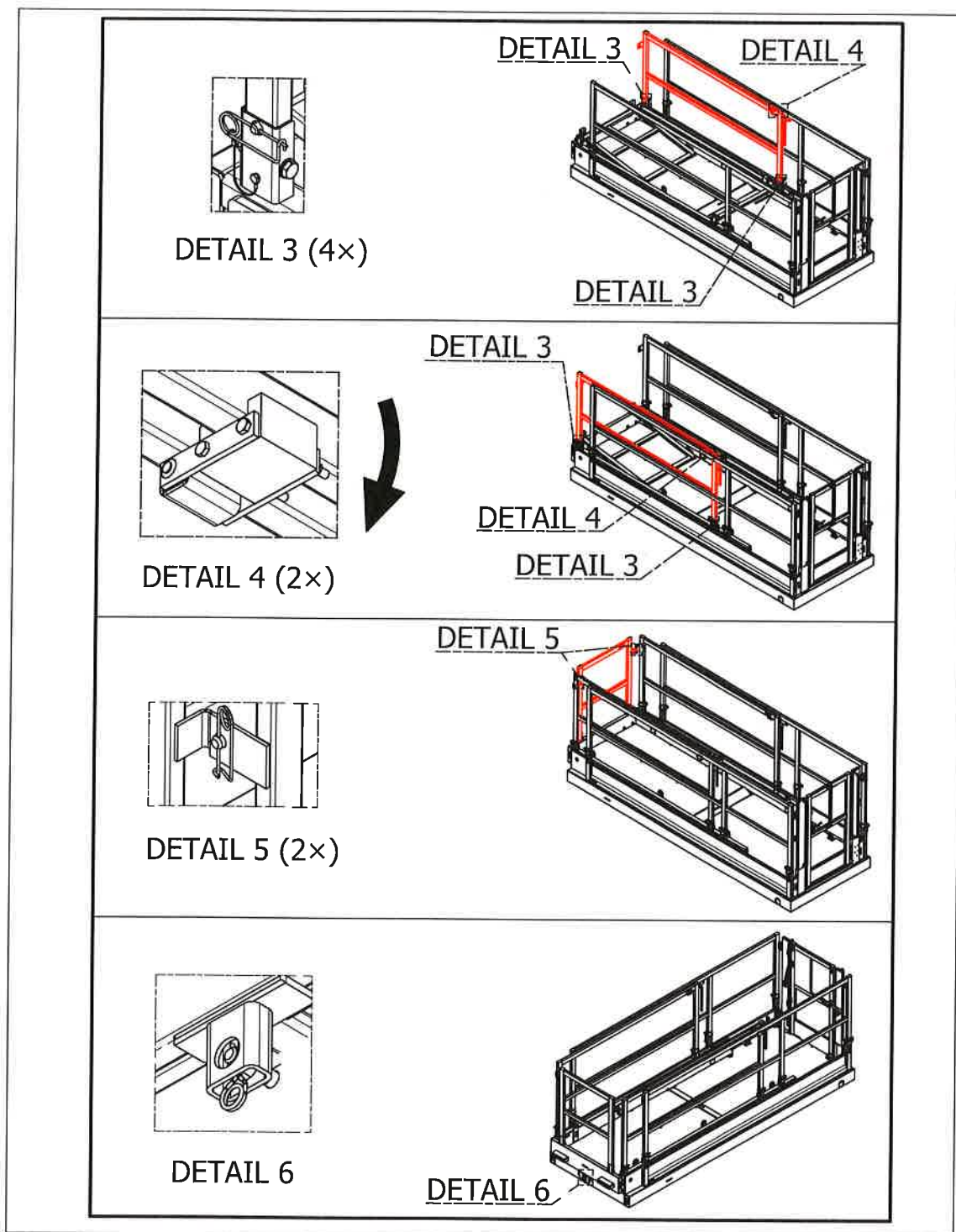
- Ellenőrizze a fékek megfelelő működését.
- Engedje le a platformot a legalsó pozícióba.
- A szerelőkosár nem terhelhető rakománnyal.
- Távolítsa el a vezérlőegységet a platformról és csatlakoztassa azt az alsó kocsihoz. Hajtsa fel a védőkorlátokat a fejezet későbbi útmutatója szerint.
- Zárja be és reteszelve a rekeszeket.
- Állítsa le a gépet.
- Ha a szerelőkosár védőkorlátait a szállítás során leszerelték, az ollós emelő használata előtt megfelelően vissza kell szerelni azokat. Lásd az utasításokat később a fejezetben.

E fejezet szállítási adatai alapján ellenőrizze, hogy a teherautó alkalmas-e az ollós emelő szállítására. Vegye figyelembe többek között a gép súlyát, a rakománypadló teherbíró képességét, a dőlési szöveget, illetve a rámpák szélességét és teherbíró képességét.

6.2 A szerelőkosár emelésére / süllyesztésére vonatkozó utasítások



Ábra 31: A szerelőkosár emelésére / süllyesztésére vonatkozó utasítások



Ábra 32: A szerelőkosár emelésére / süllyesztésére vonatkozó utasítások



Megjegyzés

A szerelőkosár süllyesztésekor az utasításokat fordított sorrendben hajtsa végre.

6.3 Vezetés a rakodási zónába



Figyelem

- Csak a gép hosszirányában lévő lejtő megengedett
- A platform teljesen le van engedve
- Ellenőrizze a rakodó terület megfelelő teherbírását
- Megfelelően rögzítse a rámpákat a teherautóhoz
- A túl meredek (>20%) lejtőkre csak egy megbízható csörlő segítségével hajtson rá
- Kerítse el a rakodási területet, hogy a járókelők ne kerülhessenek túl közel

Haladjon a lehető legalacsonyabb sebességgel, és kerülje el a hirtelen mozgásokat rakodás közben. Mindig tartson megfelelő távolságot a géptől.



Megjegyzés

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása esetén a gép felborulhat, ami súlyos anyagi károkat okozhat.

6.4 Vontatás

A gép meghibásodás esetén rövid távolságon vontatható. A többletárcsás fékek aktiválódnak, ha az ollós emelő álló helyzetben van. Az ollós emelő vontatásához ki kell oldani a fékeket.



Figyelem

Kerüljön minden olyan helyzetet, amely az ollós emelőt használók vagy a közelben tartózkodók számára veszélyes lehet. Szigorúan tilos az ollós emelőt közúton vontatni.

6.5 A fékek kioldása

Az ollós emelőnek többtárcsás, vontató funkcióval ellátott fékje van. A többtárcsás fék behúz, ha az ollós emelő álló helyzetben van. Az ollós emelő vontatása előtt a többtárcsás féket ki kell engedni.



Figyelem

Gondoskodjon róla, hogy az ollós emelő ne gurulhasson el. Például helyezzen ékeket a kerekek elé/mögé.



Megjegyzés

Ne fordítsa a vontató funkció csavarját a végállás-ponton túl.

Lazítsa meg a középső töcsavart (1) (30 mm-es csavarkulcs), amíg érzi a végállás-pontot (kb. 14 mm). Ismételje meg ezt a többi keréknél is. Ezután vontathatja az ollós emelőt.



Figyelem

A kerekek ezentúl nincsenek lefékezve. Az ollós emelő vontatása után azonnal állítsa helyre az összes kerékre ható fékműködést.



Ábra 33: többtárcsás fék rögzítő csavarja

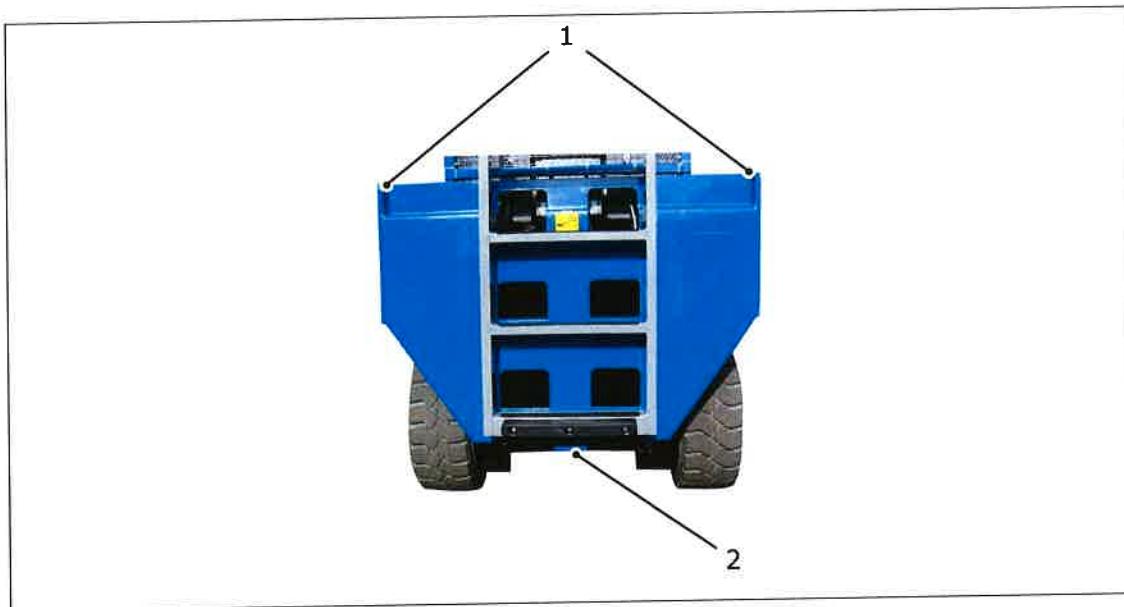
6.6 Szállítás során



Figyelem

Szállítás előtt az ollós emelőt úgy kell rögzíteni a rakfelületre, hogy semmilyen irányba ne fordulhasson elő véletlenszerű mozgás. Ehhez használja a rögzítőszemeket.

6.7 Az ollós emelő emelése



Ábra 34: rögzítő-/emelőszemek és vontatószem

1. Rögzítő-/emelőszemek
2. Vontatószem



Figyelem

E fejezet szállítási adatai alapján ellenőrizze, hogy a teherautó alkalmas-e az ollós emelő szállítására. Csak azt követően végezze az emelést, miután a 6.1 fejezetben leírt előkészületek már megvalósultak.

Csak megfelelő és jóváhagyott emelőberendezéseket szabad használni.

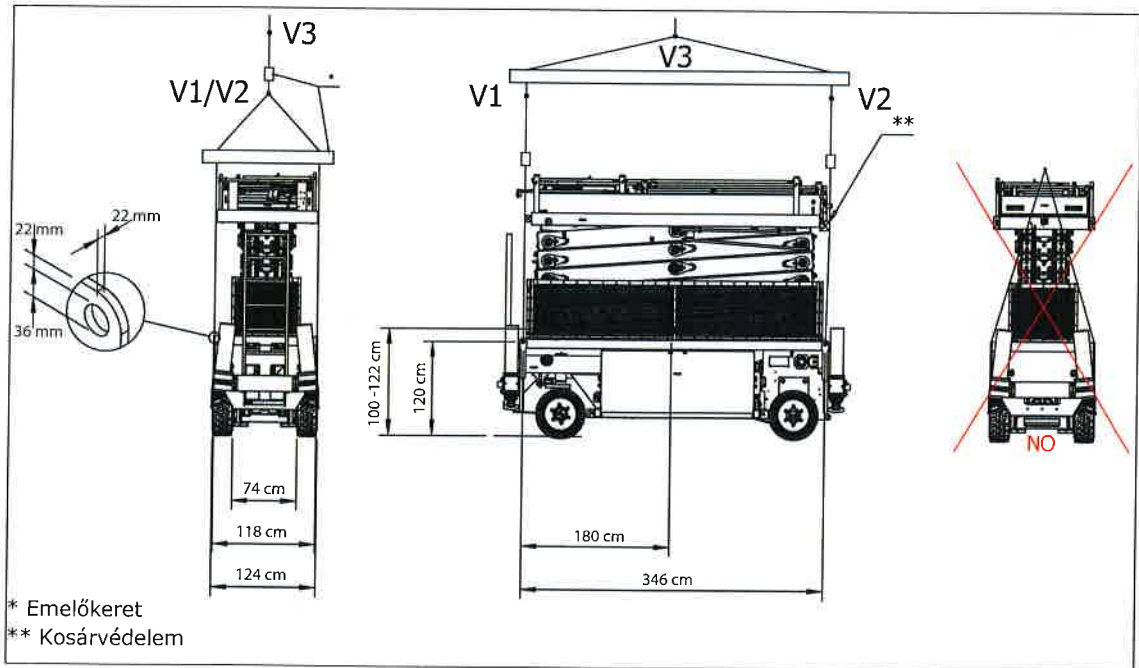


Megjegyzés

A Holland Lift International B.V. javasolja egy megfelelő emelő gerenda használatát.

- Kizárólag képzett és képesítéssel rendelkező személyzet végezheti a gép felemelését.
- Használja az emelőszemeket az alsó kocsitest sarkánál.
- Csak megfelelő és jóváhagyott emelőberendezéseket szabad használni.

6.8 Szállítási adatok



Ábra 35: Előlnézeti és oldalnézeti adatok

Adatok:

Keréknnyomás: 17 kg/cm²

Statikus emelőterhelések:

HL-160 E12:	V1	4 000 kg	} V3 8 075 kg
	V2	4 075 kg	
HL-190 E12:	V1	4 500 kg	} V3 8 400 kg
	V2	3 900 kg	
HL-190 E12 (N):	V1	4 700 kg	} V3 8 900 kg
	V2	4 200 kg	
HL-220 E12:	V1	4 500 kg	} V3 9 230 kg
	V2	4 730 kg	
HL-220 E12 (N):	V1	5 100 kg	} V3 9 730 kg
	V2	4 630 kg	



Figyelem

Emelési eljárás a bemutatott példák szerint.

Az emelőtartozékoknak és az emelő gerendának meg kell felelniük a műszaki előírásoknak és a gyártó követelményeinek, és alkalmasnak kell lenniük a meghatározott emelőterhelés megtartására.

Csak elismert és jóváhagyott emelőberendezéseket használjon, és előzetesen ellenőrizze az emelőberendezéseket a sérülések, repedések és a kopás tekintetében.

Használjon azonos hosszúságú, azonos típusú és ugyanazon gyártótól származó emelőhevedereket.

Az ollós emelő csak függőleges irányban mozgatható.

A V1 előtti két emelőszemnek és a V2 mögött lévő két emelőszemnek az emelőterhelést azonos mértékben kell megtartania.

Használjon védőbetéteket vagy blokkokat az ollós emelő sérülésektől való megóvása érdekében.

Tartsa az ollós emelőt vízszintes helyzetben. Állítsa be az emelőhevederek helyzetét úgy, hogy az ollós emelő vízszintesen felemelhető legyen.

6.9 Hosszú távú tárolás



Megjegyzés

Ha az ollós emelőt előreláthatólag több mint 14 napig fogják tárolni, az akkumulátort 14 naponta fel kell tölteni.

A hosszú távú tárolás előtt a stabilizáló lábak segítségével emelje fel a kerekeket a talajról, hogy ne alakulhassanak ki benyomódások.

Az újbóli használat előtt alaposan ellenőrizni kell az ollós emelőt.

7 Karbantartás

7.1 Karbantartási utasítások



Figyelem

A karbantartási munkákat csak olyan személy végezheti, aki a használati útmutatóban leírt utasításokat elolvasta és megértette, továbbá különleges ismeretekkel rendelkezik az ollós emelő szerkezetéről és működéséről.

Ha a karbantartási utasításokat nem tartják be, a jótállás és a felelősség minden formája megszűnik.

Az ollós emelő stabilitását, teherbíró képességét vagy teljesítményét befolyásoló változtatások után a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. ellenőrzése és jóváhagyása is szükséges.

Az ollós emelő eseménynaplójában minden átvizsgálást, tesztet, javítást és átalakítást rögzíteni kell.

Az ollós emelőt minden (nagyobb) javítás után szakértőnek át kell vizsgálnia, és a végrehajtott változtatásokat jóvá kell hagynia.

A karbantartási időszakok gyakoriságának meghatározásakor a gyártó az ollós emelő normális feltételek melletti mindennapos használatból indult ki. Ha az ollós emelőt intenzíven, napi több műszakban vagy rendkívüli körülmények mellett használják (például poros, algás, baktériumoktól hemzsegő vagy sós helyen), akkor a karbantartást gyakrabban el kell végezni. Az időszakok meghatározása az Ön felelősségére és szakértelmére van bízva.



Megjegyzés

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vezethet.

7.2 Biztonság a karbantartás során



Figyelem

- Viselje az előírt védőfelszerelést (pl. védőszemüveg, kesztyű, védőcipő, fülvédő, védősisak), amikor karbantartási munkát végez az ollós emelőn.
- A karbantartási és javítási munkákat csak akkor szabad elvégezni, ha az ollós emelő sík, megfelelő teherbírású felületre van állítva. Használjon kerék ékeket, hogy megakadályozza az ollós emelő elgördülését.
- Előzze meg az olyan helyzeteket, melyekben az ollós gémszerkezet alkatrészei összenyomhatják valamely testrészét. Mielőtt megkezdene a munkát az ollós mechanizmuson, győződjön meg róla, hogy a biztonsági támasz a helyén legyen.
- Ha az ollós emelőt karbantartás közben kikapcsolják, és kikapcsolt állapotban kell maradnia, akkor megfelelő óvintézkedésekkel biztosítsa, hogy azt váratlanul vagy szándékolatlanul ne lehessen bekapcsolni. Gondoskodjon róla, hogy senki ne vonhassa vissza ezeket az óvintézkedéseket.
- Mielőtt gőzzel, vízzel vagy más folyadékkal tisztítani kezdi az ollós emelőt, gondoskodjon azoknak az alkatrészeknek a védelméről, amelyek nem érintkezhetnek ilyen folyadékokkal. Az ollós emelő megtisztítása után távolítsa el a védőréteget a leszigetelt alkatrészekről. Tisztítás után óvatosan távolítsa el az összes tömítést stb.
- Biztosítsa az olajok, zsírok és más káros anyagok biztonságos és környezetbarát módon történő kezelését.
- Azokat a biztonsági eszközöket, amelyeket a karbantartási vagy javítási munkálatok elvégzéséhez el kell távolítani, gondosan fel kell szerelni és be kell állítani azonnal a munka befejezése után. FIGYELEM! Ezt a munkát csak felhatalmazott személyzet végezheti.
- Javítási munkák után mindig végezzen egy működési és biztonsági tesztet az ollós emelő ismételt használatára előtt.



Megjegyzés

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vezethet.

7.3 Védőkorlát és biztonsági kitámasztók



Figyelem

Az alsó kocsitesten elhelyezett védőkorlát megakadályozza, hogy egyes testrészek a gémszerkezet mozgó karjai közé beszoruljanak. A kenés műveletének megkezdése előtt a védőkorlátot le kell venni. Szerelje fel a biztonsági kitámasztókat az utasítások szerint. Az ollós emelő újbóli használata előtt győződjön meg róla, hogy a védőkorlátot megfelelően visszaszerelte-e a helyére.

Az ollós emelőt nem szabad használni, ha a védőkorlát nincs felszerelve, vagy nem védi megfelelően a felhasználót.

7.4 Biztonsági kitámasztók

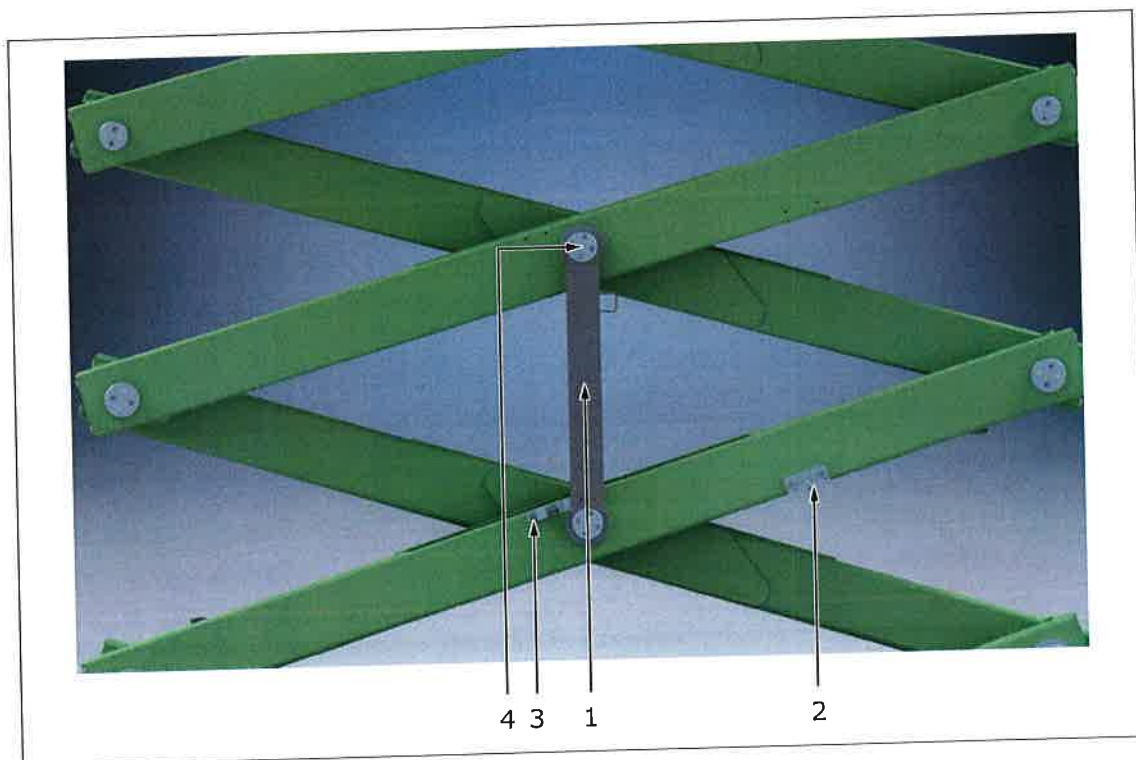
A biztonsági kitámasztók megakadályozzák, hogy munkavégzés közben az ollós gémszerkezet zúzási sérüléseket okozzon. A biztonsági kitámasztók az ollós emelő két oldalán találhatóak. Mindig helyezze el mindkét támasztékot; a platformot ki kell rakni és vissza kell húzni.

A biztonsági kitámasztók elhelyezése

- A.** Annak érdekében, hogy a biztonsági támaszokat (1) el lehessen helyezni, emelje fel a platformot.
- B.** Vegye ki a rögzítőcsavarokat (2).
- C.** Forgassa a biztonsági kitámasztókat negyed fordulattal felfelé egészen addig, amíg a megállító csapokba (3) nem ütköznek.
- D.** Engedje le a szerelőkosarat addig, amíg a tengelycsomók (4) teljesen a mélyedésbe nem kerülnek.

A biztonsági kitámasztók eltávolítása

- A.** Emelje fel a platformot, hogy a biztonsági csapok kellőképpen kioldjanak.
- B.** Hajtsa vissza a biztonsági kitámasztókat negyed fordulattal a tárolási helyzetbe (2).
- C.** Rögzítse a biztonsági kitámasztókat a rögzítőcsavarokkal (2).



Ábra 36: biztonsági kitámasztók

Biztonsági kitámasztók

1. Biztonsági kitámasztó
2. Tárolási helyzet rögzítőcsavarral
3. Megállító csap
4. Tengelycsonk

7.5 Munkálatok az elektromos rendszeren

Meghibásodás vagy az elektromos rendszeren végzett munkálatok esetén kapcsolja ki a főkapcsolót. Csak az előírt teljesítménnyel rendelkező eredeti biztosítékokat használjon.

7.6 Munkálatok a hidraulikus rendszeren

Meghibásodás esetén vagy bármilyen javítás elvégzése előtt nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert. Engedje le a munkakosarat, amennyire csak lehet, mielőtt elkezdi a munkát a hidraulikus rendszeren.

Gondoskodjon róla, hogy rendelkezésre álljon a megfelelő tűzoltó készülék. A szivárgó olaj forró lehet és tüzet okozhat.



Figyelem

Rendszeresen ellenőrizze az összes kábelt, tömlőt és csatlakozást a szivárgások és látható külső sérülések tekintetében. Ne érintse meg a hidraulikus rendszer csöveit. A szivárgó olaj égési sérüléseket okozhat, vagy behatolhat a bőr alá. Ha olaj okozta sérülést szenved, azonnal forduljon olyan orvoshoz, akinek van tapasztalata az ilyen típusú sérülésekkel.

A sérüléseket azonnal javítsa ki.

7.6.1 A hidraulikus rendszer feltöltése

Kerülje el a hidraulikus rendszer nem megfelelő hidraulikaolaj használata általi károsodását. Ez káros a rendszer és annak alkatrészeinek működésére és élettartamára nézve. Az olajok specifikációjáért lásd az olajok és kenőanyagok listáját a fejezet végén.

A biológiailag lebomló hidraulikaolaj használatához vegye fel a kapcsolatot a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.-vel



Megjegyzés

Soha ne keverje össze a különféle olajokat.

Töltse fel a tartályt a megadott szintre.

Utasítások a hidraulikus rendszer ellenőrzéséhez és feltöltéséhez:

- A. Húzza vissza a szerelőkosarat.
- B. Engedje le az emelőkosarat.
- C. Húzza vissza a stabilizáló lábakat.
- D. Nyissa ki a rekeszt.
- E. A hidraulikaolajnak a megadott szinten kell lennie.
- F. Ha szükséges, töltse fel a megadott szintig.
- G. Zárja be a tartályt.
- H. Zárja be a rekeszt.



Az olajminőség ellenőrzése

Az olaj elveszíti a minőségét oxidáció, hevítés és nedvesség felszívás miatt. Évente cserélje ki az olajat megelőző intézkedésként vagy kérjen évente ellenőrzést egy speciális laboratóriumban. Az olajnak megfelelő minőségűnek kell lennie ahhoz, hogy még egy évig kitartson.

7.7 Akkumulátorok



Figyelem

- Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata
- Robbanásveszély, akadályozza meg a rövidzárlat kialakulását
- Az elektrolit rendkívül korrozív



Megjegyzés

- Viseljen védőszemüveget és védőruházatot.
- Az akkumulátorok tárolására vagy töltésére szolgáló helyiségeknek megfelelő szellőzéssel kell rendelkezniük.
- A hibás akkumulátorokat le kell selejtezni (újra kell hasznosítani).
- Évente végezze el az akkumulátorok biztonsági felülvizsgálatát!

Napi karbantartás

- Az akkumulátor nem sül ki 80%-nál nagyobb mértékben. Az ollós emelő nem működik addig, amíg az akkumulátorokat megfelelően fel nem töltötték.
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt, és az automatikusan elindítja a töltést. Töltés közben a vezérlőelemek zárolva vannak (kivéve egyetlen típus esetében).
- Amint az akkumulátor eléri a teljes töltöttséget, a töltés leáll.
- Amikor a töltő jelzi a teljes töltöttséget, le lehet csatlakoztatni a töltőkábelt.

Heti karbantartás

- Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét. Töltse fel ioncserélt vízzel, ha a szint a cellában a kosár alatt van (automatikus töltőrendszer esetén: amikor az úszó alacsonyan van).
- Töltse fel a kosár alsó gyűrűjéig. Ne töltse túl.
- Töltés után mindig töltse fel, amikor az akkumulátor még megfelelő hőmérsékletű! Ez vonatkozik egy automatikus töltőrendszerre is.
- Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátort.
- El kell távolítani a műanyag bevonatú fém tartóládán vagy pólusokon lévő korrodált részeket.

Automata töltőrendszer (ha van)

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok folyadékszintje alacsony-e.
- Csatlakoztassa a vízellátást.
- Ellenőrizze, hogy folyik-e a víz.
- Ellenőrizze, hogy az áramlás leállt-e, és a szintjelző tele állapotot jelez-e.
- Zárja el a vízellátást.

7.8 Karbantartás - áttekintés

Napi karbantartás

Komponens	Elvégzendő feladat
Ollós emelő	Nézze át az ollós emelőt teljesen, nincs-e rajta valahol sérülés. Különös figyelmet kell fordítani a stabilizáló lábak és gumiabroncsok sérüléseire, mivel ezek nagyon fontosak a gép stabilitása szempontjából.
Biztonsági intézkedések	Ellenőrizze a helyes működést.
Matricák	Ellenőrizze az olvashatóságot; szükség esetén cserélje.
Hidraulikus rendszer	Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés és szivárgás. Szükség esetén javítsa meg.

Heti karbantartás

Komponens	Elvégzendő feladat
Hidraulikus rendszer	Ellenőrizze az olajtartályt. Szükség esetén töltsse fel.
Billenésérzékelő	Győződjön meg róla, hogy megfelelően működik.
Akkumulátor	Ellenőrizze a folyadékszintet. Szükség esetén töltsse fel. (Tárolás során: minden másnap)
Magassági végálláskapcsolók	Ellenőrizze a működésüket és állítsa be.
Kenési rendszer	Ellenőrizze a tartályban lévő kenőanyag-mennyiséget. Szükség esetén töltsse fel. Ezután nyomja meg a zöld gombot egy rendkívüli kenési ciklus elindításához.

Havi karbantartás

Komponens	Elvégzendő feladat
Túlterhelés elleni védelem	Ügyeljen arra, hogy az ollós emelő ne emeljen fel a gyárilag megengedettnél nagyobb súlyt.
Ollós emelő	Végezzen kenést a kenési rajznak megfelelően.

Negyedéves karbantartás

Komponens	Elvégzendő feladat
Kerekek	A meghúzási nyomatékot táblázata alapján húzza meg a kerékcsavarokat.
Kenési rendszer	Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a biztonsági szelepnél.
Ollós emelő	Ellenőrizzen minden csavarkötést. Húzza meg szükség esetén.

Komponens	Elvégzendő feladat
Ollós emelő	Maximális terhelésnél és a hajtásra adott maximális nyomás mellett ellenőrizze a legnagyobb megengedett emelőnyomást. Ha az emelőnyomás a gyártó által megadott legmagasabb megengedett értéknél nagyobb, lépjen kapcsolatba a gyártóval.
Tömített beállítók	Ha a tömített beállítók megsérültek, lépjen kapcsolatba a gyártóval
Ollós gémszerkezet	Ellenőrizze, hogy minden alkatrész jól csatlakozzon és megfelelően rögzüljön.

Éves karbantartás

Komponens	Elvégzendő feladat
Ollós emelő	Vizsgáltassa át szakemberrel.
Hidraulikus rendszer	Cserélje ki a szűrőberendezést.
Hidraulikus rendszer	Cserélje ki az olajat, kivéve ha a teszt azt mutatja, hogy az olaj minősége továbbra is megfelelő.

Négyéves karbantartás

Komponens	Elvégzendő feladat
A PLC működése	Cserélje ki az akkumulátort. Csak akkor végezze el ezt a műveletet, ha a PLC kap hálózati tápellátást, hogy ne veszítse el a memóriában lévő programot.

Ötéves karbantartás

Komponens	Elvégzendő feladat
Ollós gémszerkezet	Lásd a 7.8.5 fejezetet.

Az Easy Lube központi kenési rendszerrel felszerelt ollós emelőket részben automatikusan kenik. A zsírtartály kapacitása 1,2 kg a következő kenőanyaghoz: EP NLGI-kl.2 + Teflon® (<2% szárazanyag) zsír. Lásd az üzemanyag, zsír és olaj specifikációit. Legfeljebb 10 kenési pont van kenve, a kenési diagramban feltüntetett módon (1 – 4). Ez azt jelenti, hogy a fennmaradó kenési pontot manuálisan kell kenni.

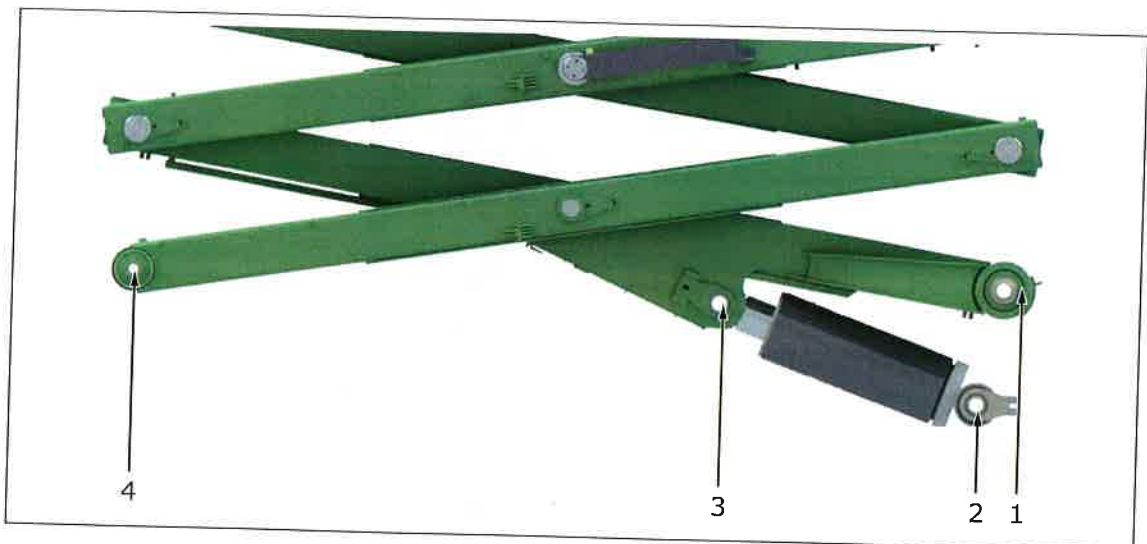
Az Auto Lube központi zsírkenő rendszerrel felszerelt ollós emelőket teljesen automatikusan kenik. A tartály legfeljebb 8 kg GreenLube ZW. 0 zsír tárolására képes. Lásd az üzemanyag, zsír és olaj specifikációit. Még mindig van néhány kenési pont, amelyet manuálisan kell megkenni.

A vezérlőegységen levő villogó LED jelzi, hogy a tartály üres. Ha 4 kenési ciklust követően a tartályt még nem töltötték fel, a gép letiltja az emelési mozgást, és a LED folyamatosan világít. A tartály feltöltése után ismét elérhetővé válik az emelési mozgás.

7.8.1 Kenési pontok

Az ollós emelő opcionálisan Easy Lube kenési rendszerrel van felszerelve. Ez az ábrán látható kenési pontokat keni meg. A fennmaradó pontokat manuálisan kell megkenni:

- az ollós gémszerkezet minden egyéb csuklós pontján
- azokon a tengelyeken, amelyek az ollós gémszerkezetet és az emelőhengert kötik össze az alsó kocsitesttel (mindkét oldalon)
- a hajtott keréktengelyeken
- a lengőtengely mozgó és rögzített részének csuklós pontjain
- a stabilizáló lábak talplemezeinek csatlakozásánál
- a szerelőkosár rámpájának szétnyitását végző mechanizmus mozgó alkatrészein
- a szerelőajtón
- csúszó blokkok a platform alatt



Ábra 37: Easy Lube kenési pontok

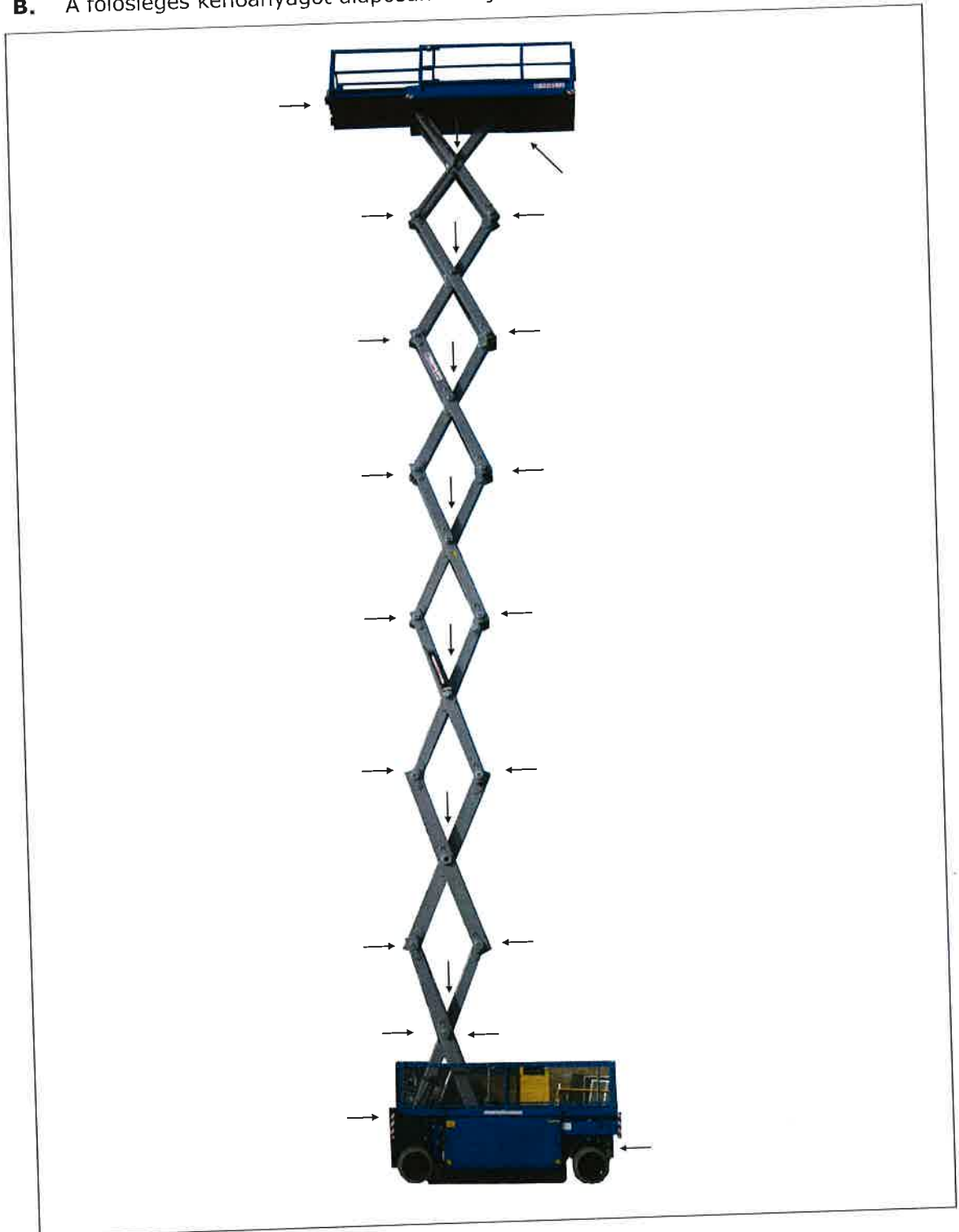
Ha az ollós emelő fel van szerelve Auto Lube kenési rendszerrel, akkor a következő pontokat automatikusan keni:

- az ollós gémszerkezet minden csuklós pontján
- azokon a tengelyeken, amelyek az ollós gémszerkezetet és az emelőhengert kötik össze az alsó kocsitesttel (mindkét oldalon)
- a kormánycsuklókon

A fennmaradó pontokat manuálisan kell megkenni, a karbantartási terv szerint.

- A.** Használja az automata központi kenési rendszert, vagy kézzel szivattyúzza a megfelelő mennyiségű kenőanyagot a jelzett kenési pontokra, amíg az alátétek alól már kibugyan a kenőanyag.

B. A fölösleges kenőanyagot alaposan törölje le.



Ábra 38: kenési pontok

7.8.2 Meghúzási nyomatékok

Rögzítési pont	Meghúzási nyomaték	Menet
Kormánycsuklón levő követőrúd	50 Nm	M16
Követőrúdon levő kormányhenger	50 Nm	M16
Az alsó kocsitesten található kormányhenger	50 Nm	M10
A kocsitest hátsó tengelye	725 Nm	M24
Kerékanyák	250 Nm	M18x1.5
Hajtómű a hajtott keréktengelyeken	200 Nm	M16

7.8.3 A kenési rendszer feltöltése

A kenőzsírok specifikációit lásd az olajok és kenőanyagok listájában.

- A. Ellenőrizze a kenőszivattyút külső sérülések tekintetében.
- B. Ellenőrizze a zsír szintjét, és ha szükséges, töltsse fel.
- C. Ellenőrizze a teljes rendszert, különös figyelmet fordítva a tömlők repedéseire és a mérési pontok megfelelő működésére.



Megjegyzés

Az ollós emelőt csak a megadott zsírral kenje meg. Más zsír használata komoly károkat okozhat az ollós emelőben, és ez bármilyen garancia érvényességének elvesztéséhez vezet.

7.8.4 Üzemanyag, zsír és olaj specifikációk

Easy Lube központi kenési rendszer (opció)

Az Easy Lube kenési rendszer az alábbiakban feltüntetett kenőanyaggal van feltöltve.

Specifikáció lap Teflon® zsír 'PTFE Grease'

Leírás: Az olaj PTFE Grease egy ásványolaj alapú lítium komplex zsír, EP, AW és korróziógátló adalékokkal. A PTFE hozzáadásával az olaj PTFE Grease vészhelyzeti kenési tulajdonságokat kínál, fekete szilárd kenőanyagok használata nélkül. Ez megakadályozza a fekete szennyezőanyagok képződését.

Alkalmazás: Az olaj PTFE Grease-t sima és gördülőcsapágyak kenésére használják, maximális hőmérséklete 220 °C. Az olaj PTFE Grease-ben lévő PTFE megakadályozza a mozgó alkatrészek felületének károsodását, ha a zsír nem nyújt megfelelő kenést vészhelyzetekben.

Alkalmazás: DIN 51 502 KPF2N-30
ISO 6743 ISO-L-XCDIB2

Tipikus értékek

Tulajdonságok	Módszerek	Átl. értékek
Sűrítő anyag		Lítium-komplex
NLGI osztályozás	ASTM D-217	2
Áthatolás 25 °C-on 60 löket	ASTM D-217	265-295 mm
Áthatolás 25 °C-on 100 000 löket	ASTM D-217	+30 mm
Csökkenési pont	ASTM D-2265	>270 °C
Az alapolaj viszkozitása 40 °C-on	ASTM D-445	210 mm ² /s
4 golyós hegesztési érték	DIN51350:4	3000N
Ajánlott alkalmazási hőmérséklet		-30/+140 °C
Rézkorrozíós vizsgálat 24 óra / 100 °C	ASTM D4048	1a
4 golyós kopás 1 óra/400 N	DIN 51350:5	0,8 mm

Központi kenési rendszer Auto Lube (opcionális)

Az Auto Lube központi kenési rendszer az alábbiakban feltüntetett kenőanyaggal van feltöltve.

Termékadatlap GreenLube ZW-0

TERMÉK SPECIFIKÁCIÓ

A GreenLube ZW-0 ásványolaj alapú lítium-kalcium-sűrített zsír. A zsír antioxidánsokat, korróziógátlókat és EP/AW adalékokat tartalmaz.

A sűrítőszer az alapolajjal együtt alkalmassá teszi a terméket lassan mozgó és nagy terhelésű csapágyak kenésére.

A GreenLube ZW-0 használható nagy terhelésű ipari alkalmazásokhoz, és nagyfokú vízállósággal rendelkezik. A termék nehéz tehergépjárművekhez is megfelelő, nedves és piszkos körülmények közötti kültéri használat esetén. A termék állaga alkalmassá teszi azt a központi kenési rendszerekben való alkalmazásra, amelyek félig folyékony zsírt igényelnek.

	Kémiai és fizikai adatok tulajdonságok	vizsgálati módszer	érték	egység
1	Sűrítő anyag típus	-	Lítium-kalcium	-
2	Alapolaj	-	Ásványolaj	-
3	Alapolaj viszkozitás			
	@40 °C	ISO 12058	465	mm ² /s
	@100 °C	ISO 12058	27	mm ² /s
4	Szín	látható	barna	típus
5	Osztályozás			
	NLGI	ASTM D217	0	-
	DIN	DIN 51502	KPOK-20	-
	ISO	ISO 6743	ISO-L-XBCHB0	-
6	Csökkenési pont	IP 396	>180	°C
7	4 golyós hegesztési terhelés	DIN51350:4	3200	N
8	Hőmérséklet tartomány	Folyamatos használathoz	-20 és 120 között	°C
		Maximum hőmérséklet	130	°C
9	Mechanikai stabilitás			
	Áthatolás 60 stroke	ISO 2137		-
	Áthatolás 100 000 stroke	ISO 2137		-
10	Korrózióvédelem			
	SKF Emcor desztillált víz	ISO 11007 mod		-
	Rézkorrózió 24 óra/100 °C	ASTM D 4804	1b	-
11	Víz stabilitás			
	Vízállóság	DIN 51807/1	1-90	-
12	Olajleválasztás 168h/40 °C	IP 121	7	%
13	Egyéb			
	Áramlási nyomás -20 °C	DIN 51805	<1400	hPa
	Becsült sűrűség 20 °C-on	IPPM-CS/03	0,91	-

Hidraulikaolaj

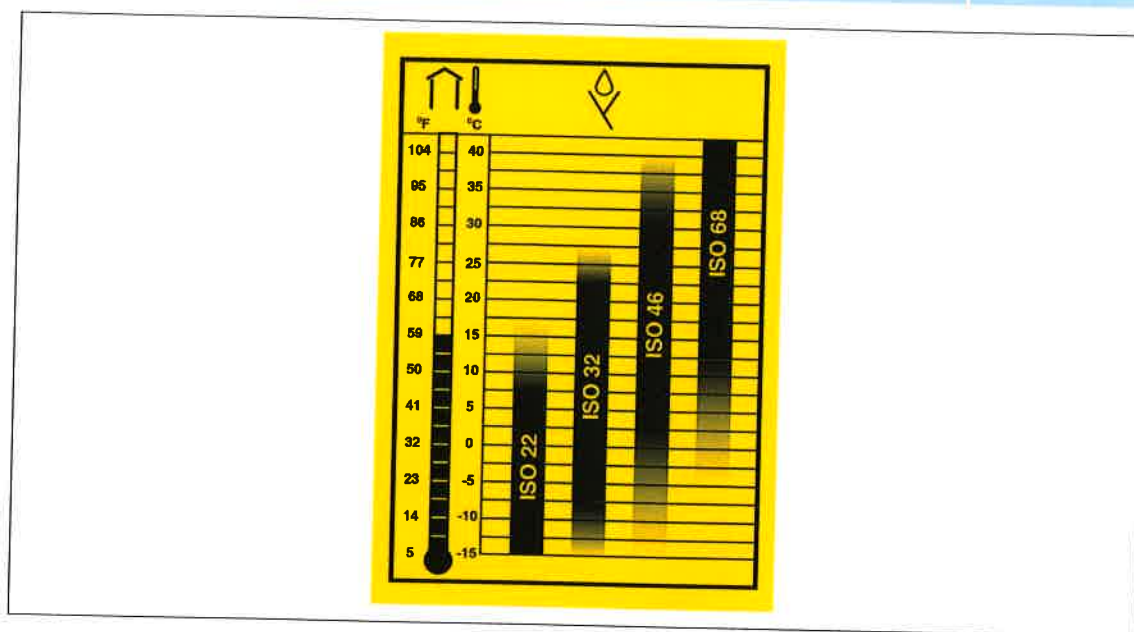
Szállításkor az ollós emelő a mellékelt előírásoknak megfelelően Exxon Mobil Unavis N46 olajjal van feltöltve. Ha az olajat lecserélik, annak egyenértékűnek vagy jobb minőségűnek kell lennie. Válasszon megfelelő olajat a munkaterülethez.

A Mobil Unavis N sorozat megfelel vagy meghaladja a következő követelményeket:

- DIN 51524-3 2006-9
- ISO L-HV (ISO 11158:1997)

Unavis N 46 specifikációk

Unavis N 46 tipikus jellemzők	
ISO viszkozitási osztály	46
Viszkozitás, ASTM D 445	
cSt @ 40 °C	46
cSt @ 100 °C	8,19
Viszkozitási index, ASTM D 2270	152
Brookfield viszkozitás @ -20 °C, ASTM D 2983 cP	3240
Rézkorrózió, ASTM D 130, 3 h @ 100 °C	1A
Rozsdavédelem, ASTM D 665B	Megfelelt
Megkeményedési pont, °C, ASTM D 97	-48
Lobbanáspont, °C, ASTM D 92	216
Emulzió stabilitása, időtartam 3 ml emulzióig, 54 °C-on, ASTM D 1401, percben kifejezve (max. érték)	10
Sűrűség 15 °C, ASTM D 1298, kg/L	0,875



Ábra 39: ISO viszkozitási besorolás

7.8.5 Ollós gémszerkezet

Évente javasolt az ollós mechanizmus és a csuklópontok hozzáértő személy általi ellenőrzése a holtjáték, elhasználódottság és sérülések szempontjából. A Holland Lift nyomtatékosan javasolja az alábbi átvizsgálások és a kapcsolódó karbantartás elvégzését:

- 10 üzemelési év elteltével;
- Baleset/rendkívüli esemény után;
- A szerelőkosár túlterhelése esetén;
- Rendellenes zajok észlelése esetén;
- Túlzott holtjáték észlelése esetén;
- Rendellenes emelési vagy süllyesztési sebesség esetén;
- Amennyiben kenés hiánya észlelhető.

Konkrét alkatrészekre vonatkozó selejtezési határértékek és egyéb információk kérhetők a Holland Lift vállalattól.

Leselejtezést indokoló feltételek:

- Látható sérülés a tengelyen vagy a csapágyon.
- A tengely vagy a csapágy felületének érdessége meghaladja az 1 μm -t.
- A tengely krómbevonata megsérült.
- A csapágyzsírcsatorna mélysége 0,40 mm alá csökken.
- Nem megfelelő a tengely vagy a csapágy kenése.
- A tengely vagy csapágy bemarkódott.
- A tengely és a csapágy közötti hézag (holtjáték) nagyobb a megadott határértéknél.

8 Hibák

8.1 Hibák elhárítása

Hiba	Lehetséges ok	Elvégzendő feladat
Az ollós emelő nem kapcsolható be.	Nincs bekapcsolva a főkapcsoló.	Kapcsolja be a főkapcsolót.
	Benyomták a vészleállító gombot.	Húzza ki a vészleállító gombot, majd várjon 10 másodpercet.
	Rövidzárlat lépett fel, vagy egy biztosíték kiégett.	Állapítsa meg, melyik biztosíték okozhatja a hibát, és cserélje ki.
A LED-soros kijelző vörös szegmensei villognak.	Az akkumulátorfeszültség túl alacsony.	Töltse fel az akkumulátorokat.
A hidraulikus szivattyú motorja fut, de az ollós emelő nem.	Nem működik a hidraulikus szivattyú, ezért a hidraulikus rendszer nem tud megfelelő olajnyomást szolgáltatni.	Lépjen kapcsolatba a karbantartó részleggel.
	Túl alacsony az olajsztint a hidraulikus rendszerben.	Töltse fel a hidraulikus rendszert olajjal.
	Meghibásodott a hidraulikus szivattyú.	Cserélje ki hidraulikus szivattyút.
Az ollós emelő nem tud haladni (közlekedni) felemelt emelőkosárral, vagy a kosarat nem lehet felemelni.	Bekapcsolt a billenésérzékelő biztonsági rendszer, mert a billenési szög túllépte a megengedett értéket.	Engedje le az emelőkosarat, és gondoskodjon róla, hogy az ollós emelő vízszintes felületen álljon.
Az emelőkosarat nem lehet felemelni és leengedni.	Túlterheltük az emelőkosarat, ezért bekapcsolt a túlterhelésgátló berendezés.	Csökkentse a szerelőkosár terhelését. Vagy kövesse a szerelőkosár leengedésének veszély esetére előírt menetét.
Az ollós emelőt nem lehet gyors menetsebességre kapcsolni.	Több mint 4 méter magasan van a szerelőkosár.	Engedje le a szerelőkosarat 4 méteres magasság alá.
A szerelőkosarat nem lehet leengedni.	A biztonsági kitémasztó akadályozza az ollós szerkezet mozgását.	Távolítsa el a biztonsági kitémasztót.
	Kikapcsolt az elektromos rendszer.	Használja a vészleengedő szelepet a szerelőkosár leengedéséhez, és ellenőrizze az elektromos rendszert.
Az egyik probléma folyamatosan visszatér.		Vegye fel a kapcsolatot a Holland Lift International B.V. -vel

A gépspecifikus hibaüzenetek az alábbi dokumentumokban található:

- 'A' melléklet: Hibakódlista – HL-160/190/220 E12
- 'B' melléklet: Hibakódlista – HL-190/220 E12 (N)

9 Ártalmatlanítás

9.1 Bevezetés

Az ollós emelőt környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Például:

- ha új ollós emelőt vásárol, cserélje be a használt ollós emelőt.
- vigye az ollós emelőt erre szakosodott hulladékártalmatlanító vállalathoz.

9.2 Ártalmatlanítási eljárás



Figyelem

A munkát olyan, képzett és képesítéssel rendelkező személyekkel végeztesse, akik jártasak az ollós emelők szétszerelésében, továbbá gondoskodjon az anyagok megfelelő elhelyezéséről vagy újrahasznosításáról. A szétszereléshez a célra alkalmas emelőberendezést használjon. Kérdezzen rá a gyártónál a gép tömegére, mivel nem minden emelőberendezés alkalmas ilyen tömeg kezelésére!



Környezetvédelmi vonatkozások

Ha veszélyes anyagokat, mint például olajat vagy akkumulátort helyeznek el a maradványhulladékkal együtt, akkor abból vegyi anyagok szabadulhatnak ki a környezetbe. Ez különböző formában szennyezésekhez vezet, de a vadon élő és egyéb állatokra, sőt az emberre is veszélyt jelenthet, ha például érintkeznek a szennyezett vízzel.



Robbanás és égésveszély

A nyomás alatti folyadékok felszabadulása vagy robbanásveszélyes gázok és korrozív savak meggyulladásra égési sérüléseket, vakságot, súlyos, sőt akár halálos sérüléseket is okozhat.

Gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön nyílt láng vagy szikra a közelbe. Viseljen egyéni védőfelszerelést, amely arcvédőt, védőkesztyűt és hosszú ujjú felső ruházatot is magában foglal.

1. Az újrahasznosítási folyamatot azzal kezdje, hogy leenged a gépből minden olajat és káros anyagot.
2. Távolítson el minden függetleníthető részegységet, mint például az akkumulátort vagy akkumulátorokat, motort és a hidraulikarendszert.
3. Tisztítsa meg az ollós emelőt a szennyeződésektől és a folyadékmaradványoktól.
4. Szerelje szét az ollós emelőt részegységről részegységre, egészen addig, míg csak újrahasznosítható fémhulladék és alkatrészek maradnak.
5. Osztályozza az újrahasznosításra váró anyagokat, többek között a veszélyes anyagokat, és gondoskodjon biztonságos elhelyezésükről.

10 Műszaki specifikációk

10.1 HL-160 E12 – Műszaki adatok

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas	Nem
Legnagyobb megengedett szélesség	n/a
Környezeti hőmérséklet	-15°C-tól +40°C-ig
Munkavégzési magasság	±16,0 m
A szerelőkosár maximális magassága	±14,0 m
A szerelőkosár minimális magassága	2,02 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,16 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	4,88 x 1,16 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	3,74 x 1,20 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	3,18 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	2,43 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	500 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	750 kg (2 személy + 590 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	750 kg (2 személy + 590 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 70 45 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,4 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,8° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 1° (menet közben, 14 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	8 075 kg
A kerekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	6500 kg (18,68 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.2 HL-190 E12 – Műszaki adatok

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas	Nem
Legnagyobb megengedett szélesség	n/a
Környezeti hőmérséklet	-15°C-tól +40°C-ig
Munkavégzési magasság	±18,8 m
A szerelőkosár maximális magassága	±16,8 m
A szerelőkosár minimális magassága	2,24 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,16 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	4,88 x 1,16 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	3,74 x 1,20 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	3,40 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	2,65 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	500 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	500 kg (2 személy + 340 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	500 kg (2 személy + 340 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 75 52 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,4 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,8° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 1° (menet közben, 16,8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	8 400 kg
A kerekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	7217 kg (29,1 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.3 HL-190 E12 N – Műszaki adatok

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas	Igen
Legnagyobb megengedett szélesség	12,5 m/s
Környezeti hőmérséklet	-15°C-tól +40°C-ig
Munkavégzési magasság	±19,0 m
A szerelőkosár maximális magassága	±17,0 m
A szerelőkosár minimális magassága	2,24 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,16 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	4,88 x 1,16 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	4,05 x 1,24 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	3,40 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	2,65 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	500 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	500 kg (2 személy + 340 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	500 kg (2 személy + 340 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 76 65 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,4 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,8° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 0,5° (menet közben, 17 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	8 900 kg
A kerekekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	7410 kg (29,7 kg/cm ²)
Stabilizáló lábat érő legnagyobb megengedett nyomás	6770 kg (36,6 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.4 HL-220 E12 – Műszaki adatok

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas	Nem
Legnagyobb megengedett szélesség	n/a
Környezeti hőmérséklet	-15°C-tól +40°C-ig
Munkavégzési magasság	±21,7 m
A szerelőkosár maximális magassága	±19,7 m
A szerelőkosár minimális magassága	2,58 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,16 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	4,88 x 1,16 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	3,74 x 1,20 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	3,74 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	3,01 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	500 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	500 kg (2 személy + 340 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	500 kg (2 személy + 340 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 90 85 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,4 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,2° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 1° (menet közben, 19,7 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	9 230 kg
A kerekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	8096 kg (23,27 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	1,9 km/h (0,53 m/s)

10.5 HL-220 E12 N – Műszaki adatok

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas	Igen
Legnagyobb megengedett szélesség	12,5 m/s
Környezeti hőmérséklet	-15°C-tól +40°C-ig
Munkavégzési magasság	±21,9 m
A szerelőkosár maximális magassága	±19,9 m
A szerelőkosár minimális magassága	2,58 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,16 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	4,88 x 1,16 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	4,05 x 1,24 m
Szállítási magasság védőkoriátokkal együtt	3,74 m
Szállítási magasság lehajtott védőkoriátokkal	3,01 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	500 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	500 kg (2 személy + 340 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	500 kg (2 személy + 340 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 90 85 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,4 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,2° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 1° (menet közben, 19,7 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	9 730 kg
A kerekekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	7809 kg (30,6 kg/cm ²)
Stabilizáló lábat érő legnagyobb megengedett nyomás	7052 kg (26,2 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	1,9 km/h (0,53 m/s)

11 EK-megfelelőségi nyilatkozat

HOLLAND LIFT

- Fordítás -

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv II. mellékletének 1-A. pontja szerint)

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.
ANODEWEG 1
1627 LJ, HOORN, HOLLANDIA

kijelenti az alábbiakat:

Ollós emelő

Típus: HL-160 E12 / HL-190 E12 (N) / HL-220 E12 (N)

Gyári szám: HL160.... / HL190....(N) / HL220....(N)

- A gép megfelel a **2006/42/EK** gépekről szóló irányelv rendelkezéseinek
- Teljesíti továbbá az alábbi Európai irányelv(ek) követelményeit:

**Az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv,
2014/30/EG**

- Megfelel az alábbi összehangolt európai szabvány(ok)nak:

EN 280:2013 + A1:2015

TÜV NEDERLAND QA B.V. (Azonosító szám: 1231), Ekkersrijt 4401, 5692 DL, Son en Breugel EK-típusvizsgálatot végzett és EK-típusvizsgálati tanúsítványt adott ki a következő tanúsítvány számmal: **XXXX**.

HOORN,

C. Kochheim

Ügyvezető igazgató, aki felhatalmazást kapott a műszaki dokumentáció összeállítására.

Holland Lift International B.V.

Anodeweg 1

Postafiók 2321









1620 EH HOORN (HOLLANDIA)

Telefon: **-31-(0)229-285555

Weboldal: www.hollandlift.com

'A' Melléklet – HL-160/190/220 E12 – Hibakódok

C = Continue; S = Slow; F = Fast / R = Red; G = Green; O = Orange

								
Plausibility error level Sensors					F/R	F		
Level sensor 2 active and siccor below height/reference switch 1					S/O			
Level sensor 1+2 active and siccor below height/reference switch 1					S/R			
Level sensor 2 active and siccor above height/reference switch 1					C/O			
Level sensor 1+2 active and siccor above height/reference switch 1					C/R	C		
Level sensors 1+2 Not active					C/G			
Reference Check error (cross check values angle and reference switch not oke)				F/R				
Angle sensor below 0% or above 100% or wire break			F/GO	F/R	F/GO	F		
Pressure sensor out of range or wire break				F/R				
Overload Detected				C/R		5sec/ min		
Overload switched OFF				S/R				
Feedback error FD0,1,2,3 or 4 (Power is switched off and all Leds are off)								
Failure watchdog (feedback error and K1A is not switching off)(leds are off, and after operating a function leds are blinking)	and/or C/G	and/or C/G	F/GO	F/R	F/GO	F	F/R	F/GO
RS485 Communication error (all leds are on half Power)	C/G	C/G	C/O	C/R	C/O	S	C/R	C/O
RPM Electric engine to high	S/G							
Angle sensor jump check error (reset by lowering for 1 minute)				F/R	F/R	F		
Angle rotation check error (reset by lowering for 1 minute)				F/R		F		
Grease pump nearly empty (need to refill the grease pump. Lifting will be disabled after 4 hour of siccor movement)						3x/min	S/R	
Grease pump empty or grease error (check led on lower control box)(Lifting disabled, F/R and Fast Beep when try to lift)							C/R	













Battery oke			C/G					
Battery almost empty (10min timer and lifting is disabled)			S/O			3x/min		
Battery Empty (only lowering possible) (10min timer reset by lifting puts on lower control box)			C/R					
Battery Charging			F/ROG					
Pothole oke (both pothole beams are completely in or out)								C/G
During lifting/lowering, Pothole has to move out or in to continue lifting or lowering (by resetting joystick)						F		F/G
One or both Pothole beams are not in or out								F/R
Pothole beams are moving in or out						S		S/R
Plausibility Error, Pothole beams are in and out								F/GO
Operating drive/lift function without making a drive/lift selection	F/G	F/G				F		
Dubble function is made (error)						F		
Machine start up while a funtion is active	and/or F/G	and/or F/G				F		

'B' Melléklet – HL-190/220 E12 (N) – Hibakódok

C = Continue; S = Slow; F = Fast / R = Red; G = Green; O = Orange

Plausibility error level Sensors					F/R	F											
Level sensor 2 active and siccor below height/reference switch 1					S/O												
Level sensor 1+2 active and siccor below height/reference switch 1					S/R												
Level sensor 2 active and siccor above height/reference switch 1 and jacks not on ground					C/O												
Level sensor 2 active and siccor above height/reference switch 1 and jacks on ground					C/R	C											
Level sensor 1+2 active and siccor above height/reference switch 1					C/R	C											
Level sensors 1+2 Not active					C/G												
Reference Check error (cross check values angle and reference switch not oke)					F/R												
Angle sensor below 0% or above 100% or wire break					F/GO	F/R	F/GO	F									
Pressure sensor out of range or wire break					F/R												
Overload Detected					C/R					5sec/ min							
Overload switched OFF					S/R												
Feedback error FD0,1,2,3 or 4 (Power is switched off and all Leds are off)																	
Failure watchdog (feedback error and K1A is not switching off)(leds are off, and after operating a function leds are blinking)	and/ or C/G	and/ or C/G	F/GO	F/R	F/GO	F	F/R	F/GO	F/G	F/G	F/O	F/R					
RS485 Communication error (all leds are on half Power)	C/G	C/G	C/O	C/R	C/O	S	C/R	C/O	C/G	C/G	C/O	C/R					
RPM Electric engine to high																	F/R
Angle sensor jump check error (reset by lowering for 1 minute)					F/R	F/R	F										
Angle rotation check error (reset by lowering for 1 minute)					F/R		F										

Grease pump nearly empty (need to refill the grease pump. Lifting will be disabled after 4 hour of siccor movement)							3x/min	S/R				
Grease pump empty or grease error (check led on lower control box)(Lifting disabled, F/R and Fast Beep when try to lift)								C/R				
Battery oke			C/G									
Battery almost empty (10min timer and lifting is disabled)			S/O				3x/min					
Battery Empty (only lowering possible) (10min timer reset by lifting puls on lower control box)			C/R									
Battery Charging			F/ROG									
Pothole oke (both pothole beams are completely in or out)									C/G			
During lifting/lowering, Pothole has to move out or in to continue lifting or lowering (by resetting joystick)						F		F/G				
One or both Pothole beams are not in or out								F/R				
Pothole beams are moving in or out						S		S/R				
Pothole Led is off when the jacks are out								OFF				
Plausibility Error, Pothole beams are in and out								F/GO				
One or more stabilisers in and out at the same time error						F			F/G	F/G		
One or more stabilisers not in during driving						F				F/G		
One or more stabilisers not in or out during lifting						F			F/G	F/G		
Machine is leveled (0,2 degree tolerance)											C/O	
Machine is moving 4 stabilizers down for autonivellation (until ground contact is made)											F/O	
Machine is performing autonivellation											S/O	
For inside Use only												C/R

												
Operating drive/lift function without making a drive/ lift selection	F/G	F/G				F						
Dubble function is made (error)						F						
Machine start up while a funtion is active	and/ or F/G	and/ or F/G				F						